

13 — 17  
novembre 2024

**Lo schermo  
dell'arte / 17**

festival di cinema e arte contemporanea

# lo schermo dell'arte

17

## Festival di cinema e arte contemporanea 17ª edizione

Firenze, Cinema La Compagnia  
13 - 17 novembre 2024

Streaming: canale Lo schermo  
dell'arte su MYmovies ONE fino  
al 24 novembre 2024

## *exergue - on documenta 14* di Dimitris Athiridis

evento speciale

Palazzo Strozzi, Strozziina  
13 - 17 novembre 2024

## VISIO European Programme on Artists' Moving Images

XIII edizione  
13 - 17 novembre 2024

## 'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY' Alone di Garrett Bradley

evento speciale

Sala Cinema, Gucci Visions  
11 novembre 2024 - 12 gennaio 2025

in copertina: Sergio Caballero, 'LOLO & SOSAKU' THE WESTERN ARCHIVE, 2024

## SOMMARIO

- 16 **AFTER COLOSSUS**  
di Timoteus Anggawan Kusno
- 17 **ALREADYMADE**  
di Barbara Visser
- 19 **AMONG THE PALMS, THE BOMB, OR:  
LOOKING FOR REFLECTIONS IN THE  
TOXIC FIELD OF PLENTY**  
di Lukas Marxt e Vanja Smiljanic
- 9 **ART OF DIPLOMACY**  
di Zeca Brito
- 23 **ARTE POVERA, APPUNTI  
PER LA STORIA**  
di Andrea Bettinetti
- 23 **CLUB BUNKER**  
di M+M (Weis/De Mattia)
- 10 **CON I DENTI TRA I COLTELLI**  
di Roberto Fassone
- 21 **DAPHNE WAS A TORSO  
ENDING IN LEAVES**  
di Catriona Gallagher
- 17 **DUCK**  
di Rachel Maclean
- 8 **EDGE OF LIFE**  
di John Menick
- 8 **ERNEST COLE: LOST AND FOUND**  
di Raoul Peck
- 7 **EXERGUE - ON DOCUMENTA 14**  
di Dimitris Athiridis
- 18 **FLOWERING AND FADING**  
di Andro Eradze
- 11 **FOCUS ON - GARRETT BRADLEY**
- 12 **Alone**
- 12 **AKA**
- 13 **Safe (Excerpt)**
- 13 **Naomi Osaka: Ascesa**
- 14 **Time**
- 16 **LA GOLA**  
di Diego Marcon
- 19 **'LOLO & SOSAKU'  
THE WESTERN ARCHIVE**  
di Sergio Caballero
- 11 **MANGROVIA**  
di Low Jack e Invernometro
- 14 **RADICAL WOMEN**  
di Isabel Nascimento Silva
- 22 **RAMALLAH OLD TOWN 30TH APRIL 2024**  
di Jeremy Deller
- 15 **RAZEH-DEL**  
di Maryam Tafakory
- 21 **SARCOPHAGUS OF DRUNKEN LOVES**  
di Joana Hadjithomas & Khalil Joreige
- 20 **TEMPO DI VIAGGIO**  
di Andrej Tarkovskij e Tonino Guerra
- 9 **THE BOOK OF FLOWERS**  
di Agnieszka Polska
- 15 **THE INVISIBLE WORM**  
di Rosalind Nashashibi
- 22 **THE SPEECH**  
di Lina Lapelytė
- 10 **THOSE SWEET MURKY WATERS**  
di Driant Zeneli
- 18 **TO EXIST UNDER PERMANENT SUSPICION**  
di Valentin Noujaim
- 20 **WOLFGANG LAIB  
- HERE, NOW AND FAR BEYOND**  
di Maria Anna Tappeiner
- 24 **'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY'  
Alone di Garrett Bradley**
- 26 **Lo schermo dell'arte YOUNG**
- 28 **VISIO**  
European Programme  
On Artists' Moving Images
- 30 **BEING STRONG IS HARD**  
di Leyla Yenirce
- 30 **GALB'ECHAOUF**  
di Abdessamad El Montassir
- 31 **GOOD MORNING YOUNG BODY**  
di Charmaine Poh
- 31 **HE SAID, WE MUST FORGET**  
di Sarah Brahim
- 32 **LA MÉCANIQUE DES FLUIDES**  
di Gala Hernández López
- 32 **PREOPERATIONAL MODEL**  
di Philip Ullman
- 33 **SIGHT LEAK**  
di Peng Zuqiang
- 33 **WISH YOU A LOVELY SUNDAY**  
di Young-jun Tak

**Silvia Lucchesi**  
director Lo schermo dell'arte

Today we celebrate the 17th edition of Lo schermo dell'arte.

Alongside the Festival we are presenting here, we are also engaged in producing works by young talents through the VISIO Production Fund, developing educational initiatives, and working on publishing projects. In 2024 we will present three new works co-produced with our longstanding partners. We have published a book dedicated to the VISIO program, edited by Leonardo Bigazzi, which explores the evolution and transformation of the language of moving images since 2010 by a generation of digital-native artists. Another publication focuses on the project *La Montagna Magica* by artist Micol Roubini, centered on the asbestos quarry in Balangero (TO). Additionally, we will engage secondary school students in guided morning screenings and artist-led workshops where they will learn how to make short films.

We are proud of the journey we have undertaken over the years as a nonprofit organization. But above all, we are proud because Lo schermo dell'arte is a space for artistic freedom, critical dialogue, and meaningful encounters—an environment that reflects and safeguards the diversity of opinions and forms of expression. We believe that now more than ever, our contribution is to offer alternative perspectives on the wars, violence, injustice, intolerance, and stark divisions of the world we live in.

The films by artists featured in this 17th edition, from both familiar names and new Festival participants, tackle themes that have long been central to our interests—political, social, environmental, and identity-related issues. These works challenge our certainties and call us to reflect on our responsibilities as viewers. Cinema is indeed both a mirror of our time and a window through which we can view reality. We invite you to join us, alongside the filmmakers, in contemplating these significant and pressing topics that shape both our lives and artistic practices. These are the foundations upon which our work rests and what gives it its deeper meaning.

Our gratitude goes to our institutional and private partners, who have supported us over the years and continue to share our journey.

**Silvia Lucchesi**  
direttrice Lo schermo dell'arte

Oggi festeggiamo la 17ª edizione dello Schermo dell'arte.

Oltre al Festival che qui presentiamo, siamo impegnati nella produzione di opere di giovani talenti attraverso il VISIO Production Fund, nella progettazione di attività per il settore education, nell'attività editoriale. In questo 2024 presenteremo 3 nuove opere co-prodotte con nostri partner storici. Abbiamo pubblicato il libro dedicato al programma VISIO, curato da Leonardo Bigazzi, sullo sviluppo e trasformazione del linguaggio delle immagini in movimento dal 2010, operata dalla generazione di artisti nativi digitali; e quello sul progetto *La montagna magica* dell'artista Micol Roubini sulla cava di amianto di Balangero (TO). E coinvolgeremo allievi e allieve della scuola secondaria di primo grado in proiezioni guidate mattutine e in laboratori condotti da artisti per la realizzazione di cortometraggi.

Siamo orgogliosi del percorso che come soggetto no profit abbiamo fatto in questi anni. Ma soprattutto siamo orgogliosi perché Lo schermo dell'arte è un luogo di libertà artistica, di dibattito critico e di incontri, uno spazio che riflette e protegge la pluralità di opinioni e delle forme di espressione. Pensiamo, oggi più che mai, che il nostro contributo sia quello di offrire altre prospettive alle guerre, alla violenza, all'ingiustizia, all'intolleranza, alle drammatiche divisioni del mondo in cui viviamo.

I film degli artisti e delle artiste di questa 17ª edizione, sia nomi già conosciuti dal nostro pubblico che nuovi ospiti del Festival, affrontano temi che sono da sempre al centro del nostro interesse, politici, sociali, ambientali, identitari. Sono assunzioni e richieste di responsabilità che arrivano a mettere in discussione le nostre certezze e il ruolo di noi spettatori. Il cinema è infatti specchio del nostro tempo e finestra attraverso la quale guardare la realtà. Vi invitiamo a riflettere con noi e con gli autori e autrici dei film nell'esplorare questi temi importanti e urgenti che influenzano le nostre vite e le pratiche artistiche. Queste sono le ragioni su cui si fonda il nostro lavoro e che ne costituiscono il senso profondo.

Un grazie di cuore ai partner istituzionali e privati che da anni sono al nostro fianco che con il loro sostegno condividono il nostro percorso.

## FESTIVAL TALKS

### 14 novembre giovedì

15.00

NYU Florence, Villa Sassetti  
**Garrett Bradley**  
 in conversazione con  
**Rossella Catanese**

### 15 novembre venerdì

10.30

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**Masterclass**  
 di **Dimitris Athiridis**

15.00

Accademia di Belle Arti  
 di Firenze  
 Presentazione del libro  
**Bill Viola: le tecnologie**  
**dell'intangibile**  
 di **Valentina Valentini**  
 L'autrice in conversazione  
 con **Alessandra Cigala**

### 16 novembre sabato

15.00

Altana di Palazzo Strozzi  
**Adam Szymczyk**  
 in conversazione con  
**Salvatore Lacagnina**

### 13 novembre mercoledì

10.00 — 19.00

Sala Cinema, Gucci Visions  
**'CONTROLUCE:**  
**STORIES OF BEAUTY'**  
**Alone** di **Garrett Bradley**  
 Stati Uniti, 2017, 13'

10.00 — 20.00

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**exergue – on documenta 14**  
**di Dimitris Athiridis**  
 Grecia, 2024, 848'

19.30

**EDGE OF LIFE**  
**live performance**  
 di John Menick  
 2024, 40'

21.00

**ERNEST COLE:**  
**LOST AND FOUND**  
 di Raoul Peck  
 2024, 106'

### 14 novembre giovedì

10.00 — 19.00

Sala Cinema, Gucci Visions  
**'CONTROLUCE:**  
**STORIES OF BEAUTY'**  
**Alone** di **Garrett Bradley**  
 Stati Uniti, 2017, 13'

10.00 — 23.00

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**exergue – on documenta 14**  
**di Dimitris Athiridis**  
 Grecia, 2024, 848'

17.00

**ARTE POVERA, APPUNTI**  
**PER LA STORIA**  
 di Andrea Bettinetti  
 Italia, 2023, 80'

18.40

**THE BOOK OF FLOWERS**  
 di Agnieszka Polska  
 Romania, 2023, 9'35"

19.00

**CLUB BUNKER**  
 di M+M (Weis/De Mattia)  
 Germania, 2023, 7'37"

19.20

**THOSE SWEET MURKY WATERS**  
 di Driant Zeneli  
 Albania, 2023, 13'16"

19.50

**MANGROVIA**  
 di Low Jack e Invernomuto  
 Francia, 2024, 9'12"

21.00

**FOCUS ON GARRETT BRADLEY**  
**ALONE**, Stati Uniti, 2017, 13'  
**AKA**, Stati Uniti, 2019, 8'17"  
**SAFE (EXCERPT)**, Stati Uniti,  
 2022, 3'15"  
**NAOMI OSAKA: ASCESA**  
 Stati, Uniti, 2021, 38'

22.30

**RADICAL WOMEN**  
 di Isabel Nascimento Silva  
 Brasile, 2023, 71'

### 15 novembre venerdì

10.00 — 19.00

Sala Cinema, Gucci Visions  
**'CONTROLUCE:**  
**STORIES OF BEAUTY'**  
**Alone** di **Garrett Bradley**  
 Stati Uniti, 2017, 13'

10.00 — 20.00

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**exergue – on documenta 14**  
**di Dimitris Athiridis**  
 Grecia, 2024, 848'

17.00

**FOCUS ON**  
**GARRETT BRADLEY**  
**TIME**  
 Stati Uniti, 2020, 81'

18.45

**THE INVISIBLE WORM**  
 di Rosalind Nashashibi  
 Regno Unito, 2024, 17'06"

19.20

**RAZEH-DEL**  
 di Maryam Tafakory  
 Iran, Gran Bretagna, Italia,  
 2024, 27'

a seguire

**AFTER COLOSSUS**  
 di Timoteus Anggawan Kusno  
 Indonesia, Italia, Paesi Bassi,  
 2024, 29'

21.00

**LA GOLA**  
 di Diego Marcon  
 Italia, 2024, 22'22"

21.40

**DUCK**  
 di Rachel Maclean  
 Regno Unito, 2024, 16'30"

22.20

**ALREADYMADE**  
 di Barbara Visser  
 Paesi Bassi, 2023, 82'

### 16 novembre sabato

10.00 — 19.00

Sala Cinema, Gucci Visions  
**'CONTROLUCE:**  
**STORIES OF BEAUTY'**  
**Alone** di **Garrett Bradley**  
 Stati Uniti, 2017, 13'

10.00 — 20.00

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**exergue – on documenta 14**  
**di Dimitris Athiridis**  
 Grecia, 2024, 848'

17.00

**TO EXIST UNDER**  
**PERMANENT SUSPICION**  
 di Valentin Noujaim  
 Francia, 2024, 14'30"

a seguire

**FLOWERING AND FADING**  
 di Andro Eradze  
 Georgia, Italia, 2024, 14'

18.15

**AMONG THE PALMS,**  
**THE BOMB, OR: LOOKING FOR**  
**REFLECTIONS IN THE TOXIC**  
**FIELD OF PLENTY**  
 di Lukas Marxt e Vanja Smiljanic  
 Austria, Germania, 2024, 85'

21.00

**'LOLO & SOSAKU'**  
**THE WESTERN ARCHIVE**  
 di Sergio Caballero  
 Spagna, 2024, 66'

22.30

**TEMPO DI VIAGGIO**  
 di Andrej Tarkovskij  
 e Tonino Guerra  
 Italia, 1983, 63'

### 17 novembre domenica

10.00 — 19.00

Sala Cinema, Gucci Visions  
**'CONTROLUCE:**  
**STORIES OF BEAUTY'**  
**Alone** di **Garrett Bradley**  
 Stati Uniti, 2017, 13'

10.00 — 20.00

Palazzo Strozzi, Strozzina  
**exergue – on documenta 14**  
**di Dimitris Athiridis**  
 Grecia, 2024, 848'

16.00

**WOLFGANG LAIB - HERE,**  
**NOW AND FAR BEYOND**  
 di Maria Anna Tappeiner  
 Germania, Italia, India, 2023, 80'

17.20

**DAPHNE WAS A TORSO**  
**ENDING IN LEAVES**  
 di Catriona Gallagher  
 Regno Unito, Italia, 2024, 13'27"

18.00

**SARCOPHAGUS**  
**OF DRUNKEN LOVES**  
 di Joana Hadjithomas  
 & Khalil Joreige  
 Francia, Libano, 2024, 8'

18.15

**RAMALLAH OLD TOWN 30TH**  
**APRIL 2024**  
 di Jeremy Deller  
 Palestina, Italia, 2024, 13'14"

18.30

**THE SPEECH**  
 di Lina Lapelytė  
 Lituania, 2024, 21'

19.15

**CON I DENTI TRA I COLTELLI**  
 di Roberto Fassone  
 Italia, 2024, 35'

21.00

**ART OF DIPLOMACY**  
 di Zeca Brito  
 Brasile, 2023, 91'

## CINEMA

## LA COMPAGNIA

— 10.00-20.00

**Palazzo Strozzi, Strozziina**

**evento speciale**

in collaborazione con Fondazione Palazzo Strozzi

prima italiana

**exergue – on documenta 14**

**di Dimitris Athiridis**

Grecia, 2024, 848'

vo: inglese

**10.00: chapter 1 e 2; 12.15: chapter 3 e 4**

**14.45: chapter 5 e 6; 16.45: chapter 7 e 8**



The Parthenon of Books, 2017) di Marta Minujin, Kassel, Germany © Faliero House Productions

Dimitris Athiridis segue il direttore artistico Adam Szymczyk e il suo team curatoriale durante la preparazione di documenta 14, realizzando un film dalla straordinaria durata di 14 ore. Utilizzando riprese girate nell'arco di due anni, il film segue il dietro le quinte della più importante mostra d'arte contemporanea al mondo. Intitolata *Learning from Athens*, quella del 2017 è stata una delle edizioni più contestate di documenta. Szymczyk, affiancato da un ampio team curatoriale che comprendeva tra gli altri Hila Peleg, Bonaventure Soh Bejeng Ndikung, Pierre Bal-Blanc, Paul B. Preciado, ha deciso di allestire l'esposizione tra Kassel, sede d'origine di documenta, e Atene. Questa decisione ha portato a un deficit finanziario e ad uno scandalo mediatico che hanno centralizzato l'attenzione sull'esposizione. Le critiche sono state rivolte anche all'approccio curatoriale, percepito come una forma di strumentalizzazione di questioni politicamente urgenti, dalla crisi migratoria, al neoliberalismo, all'ascesa mondiale dei partiti di estrema destra. Attraverso i suoi protagonisti e l'accesso senza precedenti a riunioni, studio visit, conferenze stampa, questa emozionante opera cinematografica in 14 capitoli invita il pubblico a osservare il funzionamento del mondo dell'arte istituzionale e ad interrogarsi sulla funzione dell'arte contemporanea in un panorama globale in continua evoluzione.

Dimitris Athiridis follows artistic director Adam Szymczyk and his curatorial team during the preparation of documenta 14, realising a film with

an extraordinary 14-hour duration. Using footage shot over the course of two years, the film provides a behind-the-scenes look at the world's most important contemporary art exhibition. Titled *Learning from Athens*, the 2017 edition was one of the most controversial in documenta's history. Szymczyk, alongside an extensive curatorial team that included Hila Peleg, Bonaventure Soh Bejeng Ndikung, Pierre Bal-Blanc, and Paul B. Preciado, decided to stage the exhibition between Kassel, documenta's original location, and Athens. This decision led to a financial deficit and a media scandal that drew significant attention to the exhibition. The curatorial approach was also criticized, seen as a form of instrumentalization of politically urgent issues, from the migrant crisis and neoliberalism to the global rise of far-right parties. Through its key figures and unprecedented access to meetings, studio visits, and press conferences, this thrilling 14-hour film invites the audience to observe the workings of the institutional art world and to reflect on the role of contemporary art in a constantly evolving global landscape.

Sceneggiatura, fotografia, montaggio, suono: **Dimitris Athiridis**; montaggio: **Vanessa Zeri, Giorgos Kravariti**; musica: **Ted Regklis, Paolo Thorsen-Nage**; produttore: **Dimitris Athiridis**; co-produttori: **Ioanna Kontogeorgou, Yorgos Tsourgiannis**; produzione: **Faliero House Productions**; distribuzione: **Kino Rebelde**

**DIMITRIS ATHIRIDIS** Filmografia selezionata  
2012 One Step Ahead 2009 T 4 Trouble and the Self  
Admiration Society

[www.kinorebelde.com](http://www.kinorebelde.com)

L'opera è suddivisa in 14 capitoli proiettati  
da mercoledì 13 a domenica 17 novembre  
Consulta la programmazione



## CINEMA LA COMPAGNIA

— 19.30

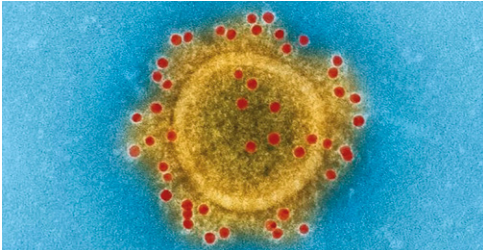
prima mondiale

**EDGE OF LIFE**  
Live performance  
di John Menick

2024, 40'

vo: inglese; st: italiano

Commissionata da Lo schermo dell'arte



In *Edge of Life* l'artista americano John Menick parla con un computer senziente della possibilità dell'immortalità digitale. Una sorta di Test di Turing al contrario: il computer interroga l'artista per scopi che possono includere o meno la clonazione della sua coscienza.

*Edge of Life* è una strana indagine su come il digitale trasformi i confini del vivente, una performance "dal vivo" su soggetti non morti.

In *Edge of Life* American artist John Menick speaks with a sentient computer about the possibility of digital immortality. A kind of Turing Test in reverse, the computer quizzes the artist for purposes which may or may not include the cloning of his consciousness. A "live" performance about undead subjects, *Edge of Life* is a strange inquiry into how the digital transforms the boundaries of the living.

**Filmografia selezionata**

2023 *Message from Mars*; *Autoextinction* 2020 *Haunting*  
2012 *Starring Sigmund Freud* 2010 *Paris Syndrome*  
2005 *Secret Life of Things Occupation* 2001 *The Disappearance*

[www.johnmenick.com](http://www.johnmenick.com)

— 21.00

**ERNEST COLE: LOST AND FOUND**

di Raoul Peck

Francia, Stati Uniti, 2024, 106'

vo: inglese; st: italiano



Il fotografo sudafricano Ernest Cole (1940 - 1990) fu il primo artista a denunciare con coraggio gli orrori dell'apartheid. Il suo libro *House of Bondage*, pubblicato nel 1967 a soli 27 anni, lo costrinse all'esilio a New York e in Europa per il resto della sua vita. Raoul Peck racconta le sfide che Cole ha affrontato, sia come artista che come uomo nero, in un mondo profondamente razzista, a partire dal ritrovamento, nel 2017 nel caveau di una banca svedese, di 60.000 negativi scomparsi.

South African photographer Ernest Cole (1940 - 1990) was the first artist to courageously expose the horrors of apartheid. His book *House of Bondage*, published in 1967 when he was just 27 years old, forced him into exile in New York and Europe for the rest of his life. Raoul Peck recounts the challenges Cole faced, both as an artist and as a Black man, in a deeply racist world, starting from the discovery in 2017 of 60,000 missing negatives in a bank vault in Sweden.

Scritto da: Ernest Cole, Raoul Peck; con la voce di: Lakeith Stanfield (versione inglese) e Raoul Peck (versione francese); con la collaborazione speciale di: Leslie Matlaine e The Ernest Cole Family Trust; montaggio: Alexandra Strauss; fotografia: Wolfgang Held, Moses Tau, Raoul Peck; produttori: Tamara Rosenberg, Raoul Peck; produzione: Velvet Film in coproduzione con ARTE France Cinéma in associazione con mk2 Films

**Filmografia selezionata**

2023 *Silver Dollar Road* 2021 *Exterminate all the Brutes*  
2017 *The Young Karl Marx* 2016 *I Am Not Your Negro*  
2000 *Lumumba*

[mk2films.com](http://mk2films.com)

— 10.00-23.00

**Palazzo Strozzi, Strozziina**

evento speciale

in collaborazione con Fondazione Palazzo Strozzi

prima italiana

**exergue - on documenta 14**

di Dimitris Athiridis

Grecia, 2024, 848'

vo: inglese

10.00: chapter 9 e 10; 12.15: chapter 11 e 12

14.45: chapter 13 e 14; 17.30: chapter 1 e 2

19.45: chapter 3 e 4

— 15.00

NYU Florence, Villa Sassetti

FESTIVAL TALK

Garrett Bradley in conversazione

con Rossella Catanese, docente NYU Florence

## CINEMA LA COMPAGNIA

— 17.00

alla presenza del regista e del produttore  
Michele Bongiorno**ARTE POVERA, APPUNTI PER LA STORIA**

di Andrea Bettinetti

Italia, 2023, 80'

vo: italiano; st: inglese



Un film sulla forza dissacrante di un movimento e di un gruppo di giovani artisti che hanno inciso profondamente sul panorama dell'arte contemporanea non solo italiana. Tra iconici capolavori, filmati originali dell'epoca e interviste ai suoi protagonisti, prende vita un incredibile resoconto dell'Arte Povera e del suo linguaggio innovativo.

A film about the subversive power of a movement and a group of young artists who profoundly influenced the contemporary art scene, not just in Italy. Featuring iconic masterpieces, original footage from the period,

and interviews with its key figures, the film presents an incredible account of Arte Povera and its innovative language.

Fotografia: Massimo Schiavon; montaggio: Giovanna Ferrara; suono: Roberto Remorino; musica: Fabio Barovero; voce fuori campo: Giuseppe Cederna; comitato scientifico: Antonella Soldaini; ricerche iconografiche: Francesca Lacroce; color: Fabio Colombo; produttore: Michele Bongiorno; produzione: Good Day Films

**Filmografia selezionata**

2021 *Marina Cicogna, la vita e tutto il resto* 2020 *Giorgio Armani, Timeless Thoughts* 2018 *Cy Dear*; *La moschea*

[www.gooddayfilms.it](http://www.gooddayfilms.it)

— 18.40

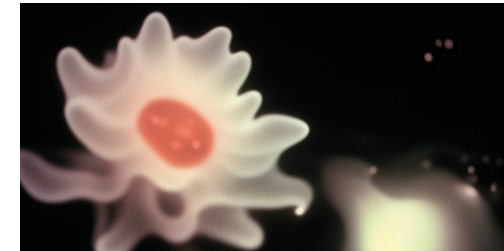
prima italiana alla presenza dell'artista

**THE BOOK OF FLOWERS**

di Agnieszka Polska

Romania, 2023, 9'35"

vo: inglese; st: inglese, italiano



Storia alternativa dell'ecologia umana-vegetale, in cui per millenni le specie floreali e gli esseri umani hanno vissuto in stretta simbiosi. Il film, che unisce animazioni digitali generate dall'intelligenza artificiale e immagini filmate in 16 mm in un montaggio tra sequenze statiche e animate di fiori in time-lapse, riflette sulla nozione di ambiente sia come costruito organico che sociale.

An alternative history of human-plant ecology in which floral species and humans have coexisted in close symbiosis for millennia. The film, combining AI-generated digital animations and 16mm footage in a montage of static and animated sequences of flowers in time-lapse, reflects on the notion of environment as both an organic and social construct.

Sceneggiatura e montaggio: Agnieszka Polska; suono: Igor Kłaczyński; musica: Olivier Latry; produttrice: Agnieszka Polska; produzione: Centrul de Proiecten Timișoara

**Filmografia selezionata**

2022 *The Longing Gaze* 2021 *The Thousand-Year Plans*  
2020 *Hurrah, We Are Still Alive!* 2019 *The Happiest Thought*  
2018 *The Demon's Brain* 2017 *Ask the Siren*; *What the Sun Has Seen*; *New Sun* 2016 *My Little Planet*

[agnieszkapolska.net](http://agnieszkapolska.net)

— 19.00

prima italiana alla presenza degli artisti

### CLUB BUNKER

di M+M (Weis/De Mattia)

Germania, 2023, sonoro, 7'37"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



© M+M

Il duo M+M torna allo Schermo dell'arte con il secondo episodio di una trilogia in cui protagoniste sono le mantidi religiose. Esse si muovono in un ambiente in miniatura perfettamente ricostruito tra l'architettura di un bunker e quella di un club, dove risuona un pericolo di cui non si conosce la natura.

The duo M+M returns to the Lo schermo dell'arte with the second episode of a trilogy featuring praying mantises as its protagonists. They move in a perfectly reconstructed miniature environment blending the architecture of a bunker with that of a club, where a looming danger resonates, though its nature remains unknown.

Sceneggiatura e produzione: **M+M (Weis/De Mattia)**; fotografia: **Sebastian Cramer**; montaggio: **Florian Duffe**; suono: **Robert F. Kellner**; musica: **Albert Pöschl**. Con il gentile sostegno di **Galeria Helga de Alvear**

#### Filmografia selezionata

2019 Mad Mieter 2018 The 8th Day 2015 Seven Days 2014 Euphorie 2011 Firedamp Explosion 2006 Song for C

[www.mm-art.de](http://www.mm-art.de)

— 19.20

prima italiana alla presenza dell'artista

### THOSE SWEET MURKY WATERS

di Driant Zeneli

Albania, 2023, 13'16"

vo: albanese; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



Courtesy of Giorgio Persano Gallery

L'ittiologa Sabiha Kasimati, prima donna scienziata in Albania, arrestata dal regime comunista nel 1951, fu giustiziata pochi giorni dopo senza processo e gettata in una fossa comune insieme ad altri 21 intellettuali. Attraverso l'arte, la memoria, l'ecologia e la tecnologia, Zeneli rende omaggio ad una donna che ha scelto di sfidare la politica, gli stereotipi sociali e persino la morte, in nome della scienza e della libertà.

The ichthyologist Sabiha Kasimati, the first woman scientist in Albania, was arrested by the communist regime in 1951 and executed a few days later without trial, then thrown into a mass grave along with 21 other intellectuals. Through art, memory, ecology, and technology, Zeneli pays tribute to a woman who chose to challenge politics, social stereotypes, and even death in the name of science and freedom.

Sceneggiatura: **Arianit Gjonbalaj**; fotografia: **Driant Zeneli**; montaggio: **Johan Kosta**; suono: **Endri Pine**; musica: **Giorgio Distante**; produzione: **Fondazione Merz**; distribuzione: **Giorgio Persano Gallery**

#### Filmografia selezionata

2023 The Valley of the Uncanny Lovers 2022 The Firefly Keeps Falling and the Snake Keeps Growing 2021 How Deep Can a Dragonfly Swim Under the Ocean? 2019 Maybe the Cosmos Is Not Extraordinary; No Wise Fish Could Escape Without Flying 2018 Who Was The Last To Have Seen The Horizon? 2017 It Would Not Be Possible To Leave Planet Earth Unless Gravity Existed

[www.driantzeneli.com](http://www.driantzeneli.com)

— 19.50

prima italiana alla presenza degli artisti

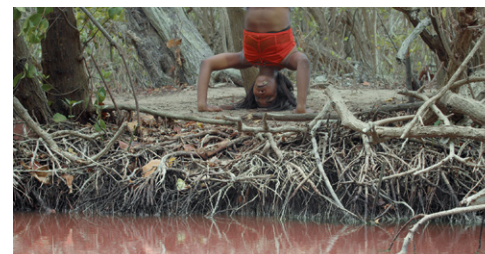
### MANGROVIA

di Low Jack e Invernomo

Francia, 2024, 9'12"

vo: francese; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



Courtesy of the artists

Il film è girato in Martinica, nel cuore della foresta tropicale di mangrovie, tra terra e mare. Una ballerina, la coreografa Rayna, figura di spicco del movimento dancehall delle Antille francesi, muovendosi in paesaggi paludosi, esegue la head top, postura in equilibrio sulla sommità della testa. Il suo corpo rigido cade a terra stabilendo una forma di dialogo con gli elementi naturali circostanti.

The film is shot in Martinique between land and sea, in the heart of the mangrove tropical forest. Dancer and choreographer Rayna, a leading figure in the dancehall movement of the French West Indies, moves through the marshy landscapes performing the head top, a dance move in which she balances on the top of her head. Her stiff body collapses to the ground, establishing a dialogue with the surrounding natural elements.

Sceneggiatura, montaggio: **Low Jack e Invernomo**; fotografia: **Invernomo**; suono: **Lorenzo Dal Ri**; musica: **Low Jack, Lijay, Nacho, Shaydee's, Bamao Yendé**; testi e dialoghi: **Tiffany Dornoy Rezaei, Low Jack**; attrice, ballerina: **Rayna**; voce narrante: **Le Diouck, Bamao Yendé**; produttori: **Lucia Serrano, Yona Mazigh, Vivanto**; produzione: **Vivanto**

#### INVERNOMUTO Filmografia selezionata

2022 Empire 2020 2021 L.Grito - Las Brisas de Febrero 2018 Calendoola 2017 Picò: Un parlante de Africa en America; Vers l'Europa deserta, Terra Incognita 2016 Negu; Calendoola 2015 Malù - Lo Stereotipo della Venere Nera in Italia 2014 Negus - Remembering a Night in Shasha

[www.invernomo.info](http://www.invernomo.info)  
[vivanto.net/fr/projects](http://vivanto.net/fr/projects)

## FOCUS ON GARRETT BRADLEY

Il lavoro dell'artista e filmmaker Garrett Bradley è radicato nell'osservazione della cultura americana. Con un approccio incisivo, le opere di Bradley mettono in luce le complessità e le sfide della vita quotidiana, invitando il pubblico a riflettere sul mondo contemporaneo, sia all'interno del suo paese che in relazione al più ampio racconto globale. Lo schermo dell'arte, che nel 2019 ha presentato il suo film monocolore *America*, è lieto di dedicare il Focus 2024 con cinque opere realizzate tra il 2017 e il 2022.

GARRETT BRADLEY è artista, insegnante e regista americana. Nel 2020, Bradley ha prodotto il suo primo lungometraggio, *Time*, che ha ricevuto oltre cinquanta nomination, incluso l'Oscar, e ha vinto venti premi, tra cui il Peabody Award 2020 e il Best Director Award for U.S. Documentary al Sundance Film Festival di quell'anno, facendo di Bradley la prima donna nera nella storia del Festival a vincere questo premio. Bradley è stata residente nel 2015 presso la Skowhegan School of Painting and Sculpture ed è stata premiata con il Prix de Rome (2019), l'Arts and Letters Award for Art dall'American Academy of Arts and Letters (2022) e l'Eye Art & Film Prize dell'Eye Filmmuseum (2023). Sue mostre personali si sono tenute presso istituzioni quali Museum of Modern Art di New York (2020); Contemporary Arts Museum di Houston (2019); Momentary, Crystal Bridges, Arkansas (2021); August Wilson African American Cultural Center di Pittsburgh (2022); Museum of Contemporary Art di Los Angeles (2022). Il recente libro di Bradley, *Devotion*, pubblicato nel febbraio 2024, è stato il primo di una serie di pubblicazioni, dedicate ad approfondire la ricerca di singoli artisti a cura di MIT Press e Lisson Gallery.

The work of artist and filmmaker Garrett Bradley is rooted in the observation of American culture. With an incisive approach, Bradley's work brings out the complexities and challenges of daily life, inviting the audience to reflect on the contemporary world both within her own country and its relationship to and within, the larger global narrative. Lo schermo dell'arte, which in 2019 presented her single channel film *America*, is pleased to dedicate the 2024 Focus to five additional works created between 2017 and 2022.

GARRETT BRADLEY is an American artist, educator, and filmmaker. In 2020, Bradley presented her debut feature-length documentary, *Time*, which was nominated for more than fifty awards—including an Oscar—and won twenty, including the 2020 Peabody Award and the Best Director Award in the US Documentary Competition category at that year's Sundance Film Festival, making her the first Black woman to win the award in the history of the festival. Bradley was a 2015 resident at the Skowhegan School of Painting and Sculpture and is a recipient of the Prix de Rome (2019), the Arts and Letters Award

for Art by the American Academy of Arts and Letters (2022), and the Eye Filmmuseum's Eye Art & Film Prize (2023). Her work has been the subject of solo exhibitions at institutions including the Museum of Modern Art, New York (2020); Contemporary Arts Museum Houston (2019); the Momentary, Crystal Bridges, Arkansas (2021); the August Wilson African American Cultural Center, Pittsburgh (2022); and the Museum of Contemporary Art, Los Angeles (2022). Bradley's recent book *Devotion*, released in February 2024, was the first in a series of research-led publications on artists by MIT Press and Lisson Gallery.

**Filmografia selezionata**  
**2022** Safe (Excerpt) **2021** Naomi Osaka **2020** Time  
**2019** Aka; America **2018** The Earth is Humming **2017** Alone  
**2014** Below Dreams

## — 21.00

**prima italiana alla presenza dell'artista  
in collaborazione con The Recovery Plan**

### ALONE

Stati Uniti, 2017, 13'  
vo: inglese; st: italiano



Alone, 2017, courtesy of Lisson Gallery

Nelle sue installazioni, cortometraggi e film, Bradley colloca costantemente i suoi soggetti in luoghi specifici, spesso a New Orleans, città dove vive, e questi diventano spazi di confronto tra narrazioni personali e contesti storici e politici più ampi. In *Alone*, ritratto di una madre single a New Orleans il cui partner è stato incarcerato in una struttura che vieta le visite di persona, Bradley interrompe le gerarchie convenzionali del documentario d'osservazione, posizionandosi come confidente, sostenitrice e complice.

In installations, shorts, and feature-length works, Bradley consistently locates her subjects in particular places frequently in her home city of New Orleans that become sites of a confrontation between personal narratives and larger historical and political ones. In her nonfiction work, *Alone*, a portrait of a single mother in New Orleans whose partner has been incarcerated in a facility that forbids in-person visits, Bradley disrupts the conventional hierarchies of observational documentary, positioning herself as confidant, advocate, and accomplice.

Con: **Aloné Watts, Desmond Watson, Fox Rich**; montaggio: **Garrett Bradley**; supervisione montaggio: **Andrew Blackwell**; fotografia e color correction: **Zac Manuel**; compositore: **Jonathan Zalben**; registrazione audio: **Dorian Celestine**; missaggio audio: **Zac Howard**; produttori: **Lauren Domino, Dolly Turner**; produttore esecutivo: **Kathleen Lingo**; coordinamento della produzione: **Lindsay Crouse**

## — a seguire

**prima italiana**

### AKA

Stati Uniti, 2019, 8'17"  
vo: inglese; st: italiano



AKA, 2019, courtesy of Lisson Gallery

*AKA*, prima opera di una trilogia sulle relazioni tra donne, si concentra su madri e figlie in famiglie *mixed-race* o con diverse tonalità di pelle. Questo cortometraggio sperimentale di Bradley nasce da conversazioni con le sue protagoniste femminili che esplorano temi quali razza, mobilità sociale e la relazione tra donne bianche e donne nere. Il termine "color struck" modella gli effetti prismatici del film, contribuendo alla sua atmosfera onirica. Questi dialoghi hanno influenzato la coreografia e le location del film, riflettendo le visioni dei suoi soggetti.

*AKA*, the first in a trilogy about women's relationships, focuses on mothers and daughters in mixed-race families or those with varying skin tones. Garrett Bradley's experimental short arose from conversations with her female protagonists, exploring race, upward mobility, and relationships between white and Black women. The term "color struck" shapes the film's prismatic effects, contributing to its dream-like atmosphere. These dialogues influenced the film's choreography and locations, reflecting the visions of its subjects

## — a seguire

**prima italiana**

### SAFE (EXCERPT)

Stati Uniti, 2022, sonoro, 3'15"



Safe, 2022, courtesy of Lisson Gallery

*Safe* (2022) è il secondo film di una trilogia che esplora la sovrapposizione tra la vita interiore ed esterna delle donne. Dopo *AKA* (2019), dedicato alle relazioni intergenerazionali, *Safe* approfondisce i mondi interiori, rappresentandoli come vividi e paralleli al mondo esterno. Con protagoniste Donna Crump e Aloné Watts, il film cattura la natura ineffabile delle emozioni, trattandole come uno spazio radicale della vita delle persone nere. Questo estratto è stato proiettato a un simposio organizzato da Hilton Als al Brooklyn Museum.

*Safe* (2022) is the second film in a trilogy exploring the overlap between women's interior and exterior lives. Following *AKA* (2019), which examined intergenerational relationships, *Safe* delves into inner worlds, depicting them as vivid and parallel to the outside world. Featuring Donna Crump and Aloné Watts, the film captures the ineffable nature of interior emotions, treating them as a radical space of Black life. The excerpt was screened at a symposium organized by Hilton Als at The Brooklyn Museum.

## — a seguire

### NAOMI OSAKA: ASCESA

**primo episodio di tre della docuserie Netflix**  
Stati, Uniti, 2021, 38'  
vo: inglese; st:italiano



Naomi Osaka, 2021, courtesy of Netflix

Primo episodio di tre della docuserie Netflix, *Naomi Osaka: Ascesa* è uno sguardo intimo sulla vita della tennista giapponese Naomi Osaka, la sportiva più pagata del mondo, che ha vinto quattro Grande Slam a soli 23 anni. Lontana dalla retorica dei tradizionali film sportivi, Bradley mostra Naomi Osaka sia nei momenti di successo che in momenti più opachi e complessi, sottolineando la sua onestà e la sua riflessione su temi profondi come identità e politica di genere.

The first of three episodes of the Netflix docuseries, *Naomi Osaka: Rise* offers an intimate look at the life of Japanese tennis player Naomi Osaka, the highest-paid female athlete in the world, who won four Grand Slam titles by the age of 23. Far from the rhetoric of traditional sports films, Bradley presents Osaka both in moments of success and in more opaque and complex times, highlighting her honesty and her reflections on profound themes such as identity and gender politics.

Fotografia: **Jon Nelson**; montaggio: **Keith Fraase, Abhay Sofsky, Daniel Garber**; musica: **Devonté Hynes, Theodosia Roussos**; supervisione montaggio: **Gabriel Rhodes**; produttori: **Lauren Cioffi, Katy Murakami, Sally Rosen**; produzione: **Film 45, Uninterrupted**



— 22.30

Prima italiana

### RADICAL WOMEN

di Isabel Nascimento Silva

Brasile, 2023, 71'

vo: portoghese, inglese; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



© Pétaia Lopes

Nel 2017, la mostra *Radical Women* all'Hammer Museum di Los Angeles è stata la prima indagine sulle pratiche radicali e femministe di artiste in America Latina e di artiste latine negli Stati Uniti, che hanno realizzato opere fondamentali tra gli anni '60 e '80. Undici di loro si incontrano nel film per parlare del loro lavoro aprendo un nuovo capitolo nella storia dell'arte del XX secolo.

In 2017, the exhibition *Radical Women* at the Hammer Museum in Los Angeles was the first survey of the radical and feminist practices of women artists in Latin America and Latinx artists in the United States, who created pivotal works between the 1960s and 1980s. Eleven of them come together in the film to discuss their work, opening a new chapter in the history of 20th-century art

Sceneggiatura: **Isabel de Luca** e **Tatiana Bacal**; fotografia: **Janice D'avila** e **Adriana Brunetto-Lipman**; montaggio: **Virginia Primo** e **Marília Moraes**; fonica: **Carolina Barranco** e **Anne Pope**; progettazione e mixaggio del suono: **Eduardo Garcia**; produttori: **Tania Pacheco**, **Adriana Basbaum**, **Marcos Penido** e **Cristina Lopes**; produzione: **Conspiração** e **Hysteria**

#### Filmografia selezionata

2023 *Angélica: 50 & Tanto*; *Se Eu Fosse Luísa* *Sonza* 2022 *You've Made My Samba* 2021 *Jornada Astral* 2019 *Se Essa Roupa Fosse Minha* 2017 *Primavera das Mulheres* 2015 *Superbonita* 2014 *Bela Cozinha*

[conspiracao.com.br](http://conspiracao.com.br)

## 15.11 venerdì

— 10.00-20.00

Palazzo Strozzi, Strozzi

### evento speciale

in collaborazione con Fondazione Palazzo Strozzi

prima italiana

### exergue – on documenta 14

di Dimitris Athiridis

Grecia, 2024, 848'

vo: inglese

10.00: chapter 5 e 6; 12.00: chapter 7 e 8

14.00: chapter 9 e 10; 16.15: chapter 11 e 12

— 10.30

### FESTIVAL TALK

Palazzo Strozzi, Strozzi

Masterclass di Dimitris Athiridis

— 15.00

Accademia di Belle Arti di Firenze

### FESTIVAL TALK

Presentazione del libro *Bill Viola: le tecnologie dell'intangibile*

di **Valentina Valentini**.

L'autrice in conversazione

con **Alessandra Cigala**

## CINEMA LA COMPAGNIA

— 17.00

prima italiana

### FOCUS ON GARRETT BRADLEY

#### TIME

Stati Uniti, 2020, 81'

vo: inglese; st: italiano



*Time*, 2020, courtesy of Amazon

In questa storia d'amore intima ma epica girata nell'arco di due decenni, l'indomita matriarca Fox Rich si sforza di crescere i suoi sei figli e mantenere unita la sua famiglia mentre lotta per la liberazione

di suo marito dal Louisiana State Penitentiary, comunemente noto come Angola. *Time*, che ha avuto la sua prima proiezione al Sundance Film Festival nel 2020, è stato il primo documentario lungo di Bradley, che l'artista stessa definisce "sister film" del suo cortometraggio *Alone* del 2017.

In this intimate yet epic love story filmed over two decades, indomitable matriarch Fox Rich strives to raise her six sons and keep her family together as she fights for her husband's release from the Louisiana State Penitentiary, commonly known as Angola. *Time* which premiered at the 2020 Sundance Film Festival was Bradley's first documentary feature and what the artist calls a "sister film," to her 2017 short, *Alone*.

Con: **Sibil Fox Richardson**, **Robert G. Richardson**; fotografia: **Zac Manuel**, **Justin Zweifach**, **Nisa East**; montaggio: **Gabriel Rhodes**; musica: **Jamieson Shaw**, **Edwin Montgomery**; produttori: **Garrett Bradley**, **Kellen Quinn**, **Lauren Domino**; produzione: **Concordia Studio**, **The New York Times**, **Outer Piece**, **Hedgehog Films**

— 18.45

prima italiana alla presenza dell'artista

### THE INVISIBLE WORM

di **Rosalind Nashashibi**

Regno Unito, 2024, 17'06"

vo: inglese; st: italiano



Courtesy of the artist

Il film ruota attorno all'amicizia tra la scultrice danese Marie Lund e la stessa Nashashibi. Pur lavorando con media differenti, le due artiste condividono una metodologia simile nel concepire e riflettere sulle proprie opere. *The Invisible Worm* è un'esplorazione dal tono giocoso del mito dell'artista e delle dinamiche dell'amicizia tra artisti. Il titolo fa riferimento alla poesia di William Blake, *The Sick Rose* (1794), nella quale il poeta si rivolge alla rosa, avvertendola che un verme invisibile l'ha fatta ammalare.

The film revolves around the friendship between Danish sculptor Marie Lund and Nashashibi herself. While working with different media, the two artists share a similar methodology in conceiving and reflecting on their works. *The Invisible Worm* is a playful exploration of the myth of the artist and the

dynamics of friendship among artists. The title refers to the poem by William Blake, *The Sick Rose* (1794), in which the poet addresses the rose, warning her that an invisible worm has made her sick.

Con: **Elena Narbutaitė**, **Marie Lund**, **Rosalind Nashashibi**, **Pietro Manacorda**; sceneggiatura e montaggio: **Rosalind Nashashibi**, **Elena Narbutaitė**; fotografia: **Emma Dalesman**; montaggio: **Lucy Harris**; suono e mix: **Philippe Ciompi**; musica: **Tom Drew**, **Benjamin Britten**; produttore: **Denna Cartamkhoob**

#### Filmografia selezionata

2022 *Denim Sky* 2017 *Vivian's Garden* 2015 *Electrical Gaza* 2013 *The Deliveryman*; *The Painter* 2012 *Lovely Young People* 2011 *Carlo's Vision* 2010 *This Quality* 2009 *Jack Straws Castle*

— 19.20

prima italiana alla presenza dell'artista

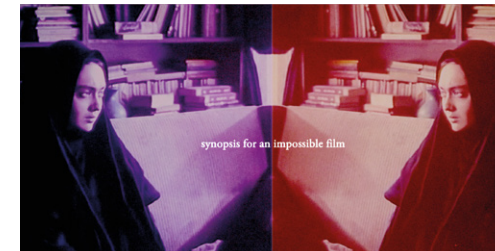
### RAZEH-DEL

di **Maryam Tafakory**

Iran, Gran Bretagna, Italia, 2024, 27'

vo: farsi; st: inglese, italiano

Prodotto da Lo schermo dell'arte con Seven Gravity Collection con il sostegno di VISIO Production Fund



Courtesy of the artist, Lo schermo dell'arte, Seven Gravity Collection

*Zan (Donna)*, la prima rivista femminile iraniana che venne pubblicata per un breve periodo in Iran negli anni Novanta sotto il regime, ispira due giovani studentesse a scrivere una sceneggiatura per un film impossibile. Attraverso l'uso di colori saturi, suoni sussurrati e immagini d'archivio, il film si interroga sulla presenza delle donne nel cinema iraniano e più in generale nella società iraniana.

*Zan (Woman)*, the first Iranian women's magazine published briefly in the 1990s under the regime, inspires two young students to write a screenplay for an impossible film. Through the use of saturated colors, whispered sounds and archival images, the film questions the presence of women in Iranian cinema and more broadly in Iranian society.

Sceneggiatura e montaggio: **Maryam Tafakory**; produttore: **Leonardo Bigazzi**

#### Filmografia selezionata

2023 *Mast-del* 2022 *Nazarbazi* 2018 *Irani bag*; *I Have Sinned a Rapturous Sin* 2017 *Absent Wound* 2015 *Poem and Stone*; *Fragments of a Letter to a Child Unborn*

[www.maryamtafakory.com](http://www.maryamtafakory.com)

— a seguire

prima mondiale alla presenza dell'artista

## AFTER COLOSSUS

di **Timoteus Anggawan Kusno**

Indonesia, Italia, Paesi Bassi, 2024, 29'  
vo: indonesiano; st: inglese, italiano

Prodotto da Lo schermo dell'arte con Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci con il sostegno di VISIO Production Fund



Courtesy of the artist, Lo schermo dell'arte, Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci

La ricostruzione, tra finzione e realtà, di un misterioso progetto segreto gestito dall'esercito indonesiano iniziato dopo il crollo del regime autoritario di Suharto nel 1999, in cui i bambini delle zone rurali venivano rapiti, sottoposti a esperimenti onirici e indottrinati. La narrazione di Kusno utilizza formati molteplici - tra cui Super 8mm, Hi8, Video8, 35mm digitale e immagini generate dall'intelligenza artificiale sulla base di archivi fotografici storici e familiari - per riflettere sui punti ciechi della storia turbolenta dell'Indonesia.

The reconstruction, blending fiction and reality, of a mysterious secret project run by the Indonesian army that began after the collapse of Soeharto's authoritarian regime in 1999, in which children from rural areas were kidnapped, subjected to dream-like experiments, and indoctrinated. Kusno's fiction utilises a blend of formats—including Super 8mm, Hi8, Video8, digital 35mm, and AI-generated images trained on historical and family photo archives—to speculate on the blind spots of Indonesia's turbulent history.

Sceneggiatura: **Timoteus Anggawan Kusno, Johannes Weill**; fotografia: **Aditya Kresna**; montaggio: **Krisna E. Putranto**; suono: **Prima Setiawan, Hengga Tiyasa**; musica: **Gardika Gigih, Ananda Badudu**; produttore: **Leonardo Bigazzi**; produzione: **Tak Studioworks**

### Filmografia selezionata

**2024** Tunggang Langgang; **Tectonic Plates 2023** Dear Shadow, My Old Friend **2022** Terra Incognita; **Reversal 2021** Ghost Light **2018** Edelweiss; **Others or 'Rust en Orde' 2016** Ryoko Kaban

[www.takusno.com](http://www.takusno.com)

— 21.00

alla presenza dell'artista

## LA GOLA

di **Diego Marcon**

Italia, 2024, 22'22"  
vo: italiano; st: inglese

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



© Diego Marcon. Courtesy of the artist; Sadie Coles HQ, London; Galerie Buchholz, Berlin/Cologne/New York; Kunstverein Hamburg; Kunsthalle Wien; Centre d'Art Contemporain Genève for BIM'24.

Racconto epistolare tra due personaggi, bambole iperrealistiche animate digitalmente, che esplora in maniera innovativa la narrazione visiva del melodramma. Attraverso uno scambio di lettere, Gianni racconta a Rossana delle pietanze che un amico chef sta preparando per lui. Nelle sue risposte Rossana, accudendo la madre malata, informa Gianni del peggioramento delle condizioni della madre.

An epistolary tale between two hyper-realistic digitally animated dolls that innovatively explores the visual storytelling of melodrama. Through a series of letters, Gianni tells Rossana about the dishes his chef friend is preparing for him. In her responses, Rossana, while caring for her sick mother, informs Gianni about her mother's worsening condition.

Sceneggiatura: **Diego Marcon**; fotografia: **Pierluigi Laffi**; musica: **Federico Chiari**; responsabile Art Department: **Lorenzo Cianchi**; animazione ed effetti digitali: **Diego Zuelli**; produttrice: **Camilla Romeo**

### Filmografia selezionata

**2021** Parent's Room **2018** Ludwig **2017** Il malatino; **Monelle**; **Untitled 2015** Untitled (Head falling 01, 02, 03, 04, 05); **Untitled** (All pigs must die)

[www.diegomarcon.net](http://www.diegomarcon.net)

— 21.40

prima italiana

## DUCK

di **Rachel Maclean**

Regno Unito, 2024, 16'30"  
vo: inglese; st:italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



© Lena Kuzmich

Attraverso immagini e audio deepfake, l'artista, che interpreta tutti i personaggi, scambia la sua voce e il suo volto con quelli di Marilyn Monroe e Sean Connery, riportati sullo schermo tramite l'intelligenza artificiale: Sean Connery, ovvero James Bond, raccoglie indizi, disorienta gli aggressori e tenta di eliminare la femme fatale, Marilyn Monroe, per scoprire infine che nulla è come sembra.

Through deepfake images and audio, the artist who plays all the characters swaps her voice and face with those of Marilyn Monroe and Sean Connery, brought to the screen via artificial intelligence. Sean Connery, as James Bond, gathers clues, disorients the attackers, and attempts to eliminate the femme fatale Marilyn Monroe, only to ultimately uncover that nothing is as it appears.

Sceneggiatura: **Rachel Maclean**; fotografia: **Jamie Quantrill**; montaggio: **Ciaran Lyons**; suono: **William Aikman**; musica: **Julian Corrie**; produttrici: **Beth Allan (Forest of Black)** e **Ciara Dunne (Too Happy Studios)**; produzione: **Forest of Black**

### Filmografia selezionata

**2021** upside mimi !w!w!w upop **2019** Native Animals; **Dr Cute 2018** R U Satisfied; **Make Me Up**; **I'm Terribly Sorry 2017** Spite **Your Face 2016** It's What's Inside That Counts

[www.rachelmacleam.com](http://www.rachelmacleam.com)

— 22.20

alla presenza dell'autrice

## ALREADYMADE

di **Barbara Visser**

Paesi Bassi, 2023, 82'  
vo: olandese, inglese; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE



*Fountain* di Marcel Duchamp, considerata una delle opere d'arte più influenti del XX secolo, venne mostrata per la prima volta a una mostra della Society of Independent Artists a New York nel 1917. Il film indaga le teorie che l'attribuiscono all'artista dadaista Elsa von Freytag-Loringhoven (1874 - 1927). Si ringrazia Pordenone Docs Fest per la collaborazione.

*Fountain* by Marcel Duchamp, considered one of the most influential artworks of the 20th century, was first shown at an exhibition by the Society of Independent Artists in New York in 1917. The film investigates the theories attributing it to the Dada artist Elsa von Freytag-Loringhoven (1874 - 1927). We thank Pordenone Docs Fest for their collaboration.

Fotografia: **Gregor Meerman, Joost van Herwijnen**; montaggio: **Xander Nijsten, Menno Otten**; produttore: **Monique Busman**; produzione: **Tomtit film**; distribuzione: **Cat&Docs**

### Filmografia selezionata

**2018** The End of Fear **2012** C.K.

[fforfact.net](http://fforfact.net)

— 10.00-20.00

Palazzo Strozzi, Strozzi

evento speciale

in collaborazione con Fondazione Palazzo Strozzi

prima italiana

**exergue – on documenta 14**

di **Dimitris Athridis**

Grecia, 2024, 848'

vo: inglese

10.00: chapter 13 e 14; 12.45: chapter 1 e 2

15.00: chapter 3 e 4; 17.30: chapter 5 e 6

— 15.00

Altana di Palazzo Strozzi

FESTIVAL TALK

**Adam Szymczyk**, direttore artistico documenta

14, in conversazione con **Salvatore Lacagnina**,

curatore e co-ideatore del programma Studio14

per Athens documenta 14

## CINEMA LA COMPAGNIA

— 17.00

prima italiana alla presenza dell'artista

**TO EXIST UNDER PERMANENT SUSPICION**

di **Valentin Noujaïm**

Francia, 2024, 14'30"

vo: francese; st: inglese, italiano



La Défense, distretto finanziario parigino, è un labirinto futuristico che con le sue torri e le vuote promesse di benessere liberale, intrappola le anime tra cemento e vetro. Una donna d'affari sta progettando un nuovo grattacielo. Il grigio e freddo posto di lavoro amplifica la sua solitudine spingendola sull'orlo del collasso. L'ufficio diventa una prigione e l'unica via d'uscita è quella di dargli fuoco.

La Défense, the Parisian financial district, is a futuristic labyrinth that traps souls between concrete and glass with its towers and empty promises of liberal

prosperity. A businesswoman is designing a new skyscraper. The gray, cold workplace amplifies her loneliness, pushing her to the brink of collapse. The office becomes a prison, and the only way out is to set it on fire.

Sceneggiatura: **Valentin Noujaïm**; fotografia: **Alex Brack**; montaggio: **Valentin Noujaïm**; suono: **John Flindt Hussein**; musica: **Space Afrika**; produttrice: **Manon Messiant**; produzione e distribuzione: **Iliade et Films**.

Filmografia selezionata

2023 Pacific Club 2022 Saturnalia 2021 Daughters of Destiny 2020/2021 Venus Retrograde 2019 The Blue Star; Before She Forgets Heliopolis

— a seguire

prima mondiale alla presenza dell'artista

**FLOWERING AND FADING**

di **Andro Eradze**

Georgia, Italia, 2024, sonoro, 14'

Prodotto da Lo schermo dell'arte con Fondazione

In Between Art Film con il sostegno di VISIO Production Fund



Courtesy of the artist, Lo schermo dell'arte, Fondazione In Between Art and Film, SpazioA Pistoia

Attingendo al surrealismo e al realismo magico, la pratica di Eradze rivela un senso di estraneità attraverso narrazioni immerse nei confini dell'abitato umano. Raffiche di vento echeggiano nell'ombra di una casa tranquilla e silenziosa. La notte avvolge un cane e una persona addormentati quando un'improvvisa folata rovescia un barattolo di miele. I confini tra realtà e immaginario cominciano a dissolversi.

Drawing on surrealism and magical realism, Eradze's practice resonates in revealing an alien sense of otherness through narratives introduced in the outskirts of human habitation. Gathering winds echo through the shadowiness of a still and quiet house. The night envelops a dog and human asleep when a sudden gust knocks over a jar of honey. The boundaries between the imaginative and the real begin to blur.

Fotografia: **Tato Kotetishvili**; suono: **Nika Paniashvili**; produttore: **Leonardo Bigazzi**

Filmografia selezionata

2023 At the Same Time 2022 Raised in the Dust 2021 Nightvision, Limited Access 2020 All Hands Bury the Dead 2019 Sails

— 18.15

prima italiana alla presenza degli artisti

**AMONG THE PALMS, THE BOMB, OR: LOOKING FOR REFLECTIONS IN THE TOXIC FIELD OF PLENTY**

di **Lukas Marxt e Vanja Smiljanic**

Austria, Germania, 2024, 85'

vo: inglese; st:italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024



Nel Salton Sea, a sud della California, il livello dell'acqua è sceso di ben mezzo metro ed è destinato a prosciugarsi. Ma questo è anche il luogo dove gli Stati Uniti hanno testato numerose bombe atomiche durante la Seconda Guerra Mondiale in previsione dei bombardamenti di Hiroshima e Nagasaki, e durante la Guerra Fredda.

In the Salton Sea, south of California, the water level has dropped by half a meter and is destined to dry up. But this is also the place where the United States tested numerous atomic bombs during World War II in anticipation of the bombings of Hiroshima and Nagasaki, and during the Cold War.

Sceneggiatura, montaggio e produttori: **Lukas Marxt, Vanja Smiljanic**; fotografia: **Lukas Marxt**; suono: **Markus Zilz**; produzione: **s u n<sup>3</sup> b<sup>u</sup> r<sup>s</sup> t FILM**; distribuzione: **sixpackfilm**

**LUKAS MARXT Filmografia selezionata**

2023 Valley Pride 2022 Marine Target 2021 Beautifully maintained and well located 2020 Imperial Irrigation 2019 Ralfs Farben/ Ralf's Colors; Loading Pit 2018 Victoria; Imperial Valley (cultivated run-off)

[www.sixpackfilm.com](http://www.sixpackfilm.com)

— 21.00

prima italiana alla presenza dell'autore

**'LOLO & SOSAKU' THE WESTERN ARCHIVE**

di **Sergio Caballero**

Spagna, 2024, sonoro, 66'

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE



Courtesy of the artist

Surreale narrazione senza dialoghi che rivisita il genere del western, tra fiction, documentario e cinema d'autore. Caballero esplora l'universo di Lolo & Sosaku, duo di sound artisti che creano installazioni di sculture sonore con una combinazione di strumenti autoprodotti, piccoli robot rotanti di legno e lega, fili e pistoni, nastro e chiodi, portando l'automatismo dell'arte a nuovi estremi.

A surreal narrative without dialogue that revisits the Western genre, blending fiction, documentary, and artist cinema. Caballero explores the universe of Lolo & Sosaku, a duo of sound artists who create installations of sound sculptures using a combination of self-made instruments, small rotating robots made of wood and metal, wires, pistons, tape, and nails, pushing the automatism of art to new extremes.

Sceneggiatura, montaggio, musica e produttore: **Sergio Caballero**; fotografia: **Claudia Mallart**; montaggio: **Marti Roca, Bernat Vilaplana**; suono: **Borja Barrera**; musica: **Lolo & Sosaku**; produttori: **Ventura Barba, Jesús Ulled**; produzione e distribuzione: **Sónar Advanced Music**

Filmografia selezionata

2019 Je te tiens 2014 La distancia/The Distance 2013 Ancha es Castilla/N'importe quoi 2010 Finisterrae

[sonar.es](http://sonar.es)

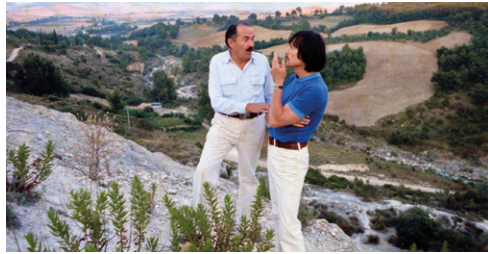
— 22.30

alla presenza di **Andrej A. Tarkovskij** e **Daniel Bird**

### TEMPO DI VIAGGIO

di **Andrej Tarkovskij** e **Tonino Guerra**  
Italia, 1983, 63'

Nuovo restauro in 4 K eseguito dall'Istituto Internazionale Andrej Tarkovskij in collaborazione con Fixafilm e Polish National Film Archive  
New 4K restoration by the Andrej Tarkovsky International Institute in collaboration with Fixafilm and Polish National Film Archive



© Archivio Tarkovskij Firenze

Tarkovskij e lo sceneggiatore Tonino Guerra intraprendono un viaggio alla ricerca delle location per il film *Nostalghia*. Il film accompagna lo spettatore alla scoperta del processo creativo di un grande maestro del cinema e della sua relazione con il collaboratore e amico. La cittadina toscana di Bagno Vignoni, con la sua vasca termale in piazza immersa in un'atmosfera arcaica e decadente, colpisce profondamente il regista russo, diventando non solo il luogo centrale di questo film ma il simbolo spirituale in *Nostalghia*.

Tarkovskij and screenwriter Tonino Guerra embark on a journey to find locations for the film *Nostalghia*. The film takes the viewer on a discovery of the creative process of a great master of cinema and his relationship with his collaborator and friend. The Tuscan town of Bagno Vignoni, with its thermal bath in the square immersed in an archaic and decadent atmosphere, profoundly impresses the Russian director, becoming not only the central location of this film but also the spiritual symbol in *Nostalghia*.

Soggetto e sceneggiatura **Andrej Tarkovskij**, **Tonino Guerra**; fotografia: **Luciano Tovoli**; montaggio: **Franco Letti**; ingegnere del suono: **Eugenio Rondani**; mix: **Romano Ceccacci**; assistente montaggio: **Carlo D'Alessandro**; organizzatore generale: **Franco Terilli**; produzione: **Genius, RAI**  
**ANDREJ TARKOVSKIJ** Filmografia selezionata  
**1986** Sacrificio **1983** Nostalghia **1979** Stalker **1975** Lo specchio **1972** Solaris **1966** Andrej Rublëv **1962** L'infanzia di Ivan **1961** Il rullo compressore e il violino **1959** Non ci sarà licenza oggi **1956** Assassini

## 17.11 domenica

— 10.00-20.00

**Palazzo Strozzi, Strozzi**

**evento speciale**

in collaborazione con Fondazione Palazzo Strozzi

prima italiana

**exergue – on documenta 14**

di **Dimitris Athiridis**

Grecia, 2024, 848'

vo: inglese

**10.00: chapter 7 e 8; 12.00: chapter 9 e 10**

**14.15: chapter 11 e 12; 16.45: chapter 13 e 14**

### CINEMA LA COMPAGNIA

— 16.00

prima italiana

**WOLFGANG LAIB - HERE, NOW AND FAR BEYOND**

di **Maria Anna Tappeiner**

Germania, Italia, India, 2023, 80'

vo: tedesco; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE  
fino al 24 novembre 2024



© Wolfgang Laib, Foto Florian Krause

Fin dai primi viaggi in India negli anni '70, l'artista tedesco Wolfgang Laib è stato influenzato dalle filosofie orientali che hanno plasmato la sua pratica artistica e la sua visione del mondo. Attraverso l'utilizzo di pochi materiali naturali essenziali come polline, latte, riso e, cera, crea semplici installazioni nelle quali la fusione tra arte, natura e vita quotidiana invita a una meditazione sull'essenziale in un'epoca frenetica e sovraccarica di stimoli.

Since his early trips to India in the 1970s, German artist Wolfgang Laib has been influenced by Eastern philosophies that have shaped his artistic practice and worldview. Through the use of a few essential natural materials-pollen, milk, rice, wax-he creates simple installations that blend art, nature, and daily life, inviting meditation on what is truly essential in our frantic and overstimulated era.

Sceneggiatura: **Maria Tappeiner**; fotografia: **Ion Casado**, **Florian Krause**; montaggio: **Tom Weichenhain**; suono: **Lars Holzapfel**; musica: **Krystian Migotz**; produttrici: **Hannah Altschuck**, **Lisa Voss**; produzione: **WESTEND Film & TV**

**Filmografia selezionata**

**2024** Alexej von Jawlensky – Der Maler der 1000 Gesichter  
**2022** Marc Chagall – Glaube, Liebe, Krieg **2021** Kunst und Kalkül – Der ganze Nolde **2019** Gelebte Träume – Künstlerinnen des Surrealismus **2014** Blick zurück nach vorn. Künstler über Deutschland **2007** Hiroshi Sugimoto – Visions in My Mind

[westendtv.com](http://westendtv.com)

— 17.20

Prima italiana alla presenza dell'artista

**DAPHNE WAS A TORSO ENDING IN LEAVES**  
di **Catriona Gallagher**

Regno Unito, Italia, 2024, sonoro, 13'27"



Courtesy of the artist

Dafne che si trasformò in un albero di alloro viene qui celebrata come eroina e autrice del proprio destino. Nel film, girato in una Roma contemporanea ricca di rimandi alla donna-albero, la rappresentazione del mito diventa l'essenza stessa della pellicola che l'artista sottopone ad un procedimento di sviluppo realizzato con un'infusione di alloro.

Daphne, who was transformed into a laurel tree, is celebrated here as a heroine and the author of her own destiny. In the film, shot in a contemporary Rome rich in references to the tree-woman, the representation of the myth becomes the very essence of the film, which the artist subjects to a development process using an infusion of laurel.

Fotografia, montaggio: **Catriona Gallagher**; musica: **Alyssa Moxley**

**Filmografia selezionata**

**2021** Fell; They met under a ceiling of sky **2020** Video Villanelle (for distance) **2019** Perdikaki

[catrionargallagher.com](http://catrionargallagher.com)

— 18.00

prima italiana

**SARCOPHAGUS OF DRUNKEN LOVES**  
di **Joana Hadjithomas & Khalil Joreige**

Francia, Libano, 2024, sonoro, 8'



Courtesy of the artists

In Libano, i blackout elettrici non sono un evento isolato, ma una realtà quotidiana. Il Museo Nazionale di Beirut con le sue opere preziose è spesso privo di energia elettrica. I visitatori non si lasciano scoraggiare e desiderano visitarlo nonostante tutto illuminando le opere con i propri cellulari.

In Lebanon, power cuts are not an isolated event but a daily reality. The National Museum of Beirut, home to its precious artworks, often faces electricity outages. Nevertheless, visitors remain undeterred and are eager to explore the museum, illuminating the artworks with their phones.

Fotografia: **Joana Hadjithomas**, **Khalil Joreige**, **Maissa Maatouk**; montaggio: **Pierre Mouzannar**; suono: **Lama Sawaya**; musica: **Charbel Haber & Sary Moussa**, **Nadim Mishlawi**; produzione: **Joana Hadjithomas**, **Khalil Joreige**

**Filmografia selezionata**

**2021** Memory Box **2016** Ismyrna **2012** The Lebanese Rocket Society, The Strange Tale of the Lebanese Space Race **2008** Je veux voir; Khiam 2000-2007

[hadjithomasjoreige.com](http://hadjithomasjoreige.com)

— 18.15

prima italiana

**RAMALLAH OLD TOWN 30TH APRIL 2024**

di **Jeremy Deller**

Palestina, Italia, 2024, 13'14"



Courtesy of the artist, Cremona Contemporanea Art Week

Shehadeh Shalalda è l'unico liutaio della città di Ramallah in Cisgiordania. Per realizzare i suoi violini, che sono oggi nelle mani di molti solisti nel mondo, viene a procurarsi il legno migliore in Italia. Ma ogni rientro a Ramallah è pieno di difficoltà con il passaggio obbligato di vari check-point. Deller crea uno spaccato pieno di poesia nella drammatica quotidianità dei tempi di guerra.

Shehadeh Shalalda is the only luthier in the city of Ramallah in the West Bank. To craft his violins, which are now in the hands of many soloists around the world, he sources the finest wood from Italy. However, each return to Ramallah is fraught with challenges due to the mandatory passage through various checkpoints. Deller captures a poetic glimpse of the dramatic daily life amid wartime.

Con: **Shehada Shalalda**; violinista: **Maya Atari**; fotografia: **Abdallah Motan**; assistente alla fotografia: **Mahmoud Abdat**; suono: **Ahmad Talat**; montaggio: **Stephen Pook**. Grazie a **Cremona Contemporanea Art Week**, curato da **Rossella Farinotti**, organizzato da **Conceptual Fine Arts**, **Casa Stradivari**, **Ettore Favini**

**Filmografia selezionata**

**2019** Putin's Happy **2018** Everybody In the Place: An Incomplete History of Britain 1984-1992 **2016** Bom Bom's Dream **2013** English Magic **2012** Sacrilege, The Bruce Lacey Experience **2007** Our Hobby is Depeche Mode

[jeremydeller.org](http://jeremydeller.org)

— 18.30

prima mondiale alla presenza dell'artista

**THE SPEECH**

di **Lina Lapelytė**

Lituania, 2024, sonoro, 21'



© Lina Lapelytė, *The Speech*, photo by Martynas Norvaišas and Nikolas Verseckas. With the gracious permission of Pinault Collection, Bourse de Commerce-Pinault Collection © Tadao Ando Architect & Associates, NeM / Niney et Marca Architectes, Agence Pierre -Antoine Gatier

L'ultima opera performativa dell'artista lituana Lina Lapelytė espande la sua ricerca al legame tra suono e comunità. Il film è il risultato della sua performance che si è tenuta a settembre 2024 a Parigi, nell'ambito del Festival d'Automne, negli spazi della Bourse de Commerce Pinault Collection. Un gruppo di bambini e adolescenti imita i suoni della natura attraverso vocalizzazioni che ricordano versi di animali e uccelli. Una riflessione sul fallimento del linguaggio e sulla frattura vissuta dalle giovani generazioni sempre più urbanizzate, distanti dagli ambienti naturali.

The latest performative work by Lithuanian artist Lina Lapelytė expands her exploration of the connection between sound and community. The film is a result of her performance, which took place in September 2024 in Paris as part of the Festival d'Automne, hosted at the Bourse de Commerce - Pinault Collection. A group of children and teenagers imitate the sounds of nature through vocalizations that resemble the calls of animals and birds. It serves as a reflection on the failure of language and the disconnect experienced by younger generations, who are increasingly urbanized and distanced from natural environments.

Sceneggiatura: **Lina Lapelytė**, **Martynas Norvaišas**; fotografia: **Martynas Norvaišas**, **Nikolas Verseckas**; montaggio: **Ignė Narbutaitė**; tecnico del suono: **Yoënn Cousot-Paoli**; sound designer: **Vytis Purnas**; musica: **Lina Lapelytė**; co-produzione: **Studio Lina Lapelytė** e **Lyon Biennale**.

La performance *The Speech* è stata co-prodotta dal Festival d'Automne (Parigi) e dalla Pinault Collection ed è stata presentata nel 2024 alla Bourse de Commerce - Pinault Collection.

Con la gentile concessione della Pinault Collection, Bourse de Commerce - Pinault Collection © Tadao Ando Architect & Associates, NeM / Niney et Marca Architectes, Agence Pierre-Antoine Gatier.

**Filmografia selezionata**

**2022** They stole my soul **2017** Play for the Parallels **2015** Ladies [www.linalapelyte.com](http://www.linalapelyte.com)

— 19.15

prima mondiale alla presenza dell'artista

**CON I DENTI TRA I COLTELLI**

di **Roberto Fassone**

Italia, 2024, 35'

vo: italiano; st: inglese



Courtesy of the artist, Fanta-MLN

Una squadra dilettantistica di pallacanestro fiorentina vista attraverso la lente di uno dei suoi giocatori, l'artista Roberto Fassone. La vita del gruppo tra allenamenti, partite e spogliatoi viene frammentata da materiali tratti dalla rete. Misto di poesia d'amore dell'autore verso gli amici, diario e mixtape, il film mette in scena le gioie e i drammi del quotidiano personale e collettivo.

An amateur basketball team from Florence is seen through the lens of one of its players, the artist Roberto Fassone. The life of the group, encompassing practices, games, and locker rooms, is interspersed with materials sourced from the internet. A blend of the author's love poetry towards his friends, diary, and mixtape, the film shows the joys and dramas of personal and collective daily life.

Con: **Polisportiva Valle del Mugnone**; riprese: **Roberto Fassone**, **Matteo Papini**, **Tommaso Pasquali**, **Mirko Pelacchi**, **Lorenzo Romanelli**, **Alessandro Gennai**, **Fabio Sgrani**, **Tommaso Briccoli**; montaggio: **Roberto Fassone**

**Filmografia selezionata**

**2022** The Doors; The Road; Love is Magic **2020** Pas Seul **2021** La grande catena dell'essere **2017** Ball Don't Lie

[www.jamaicainroma.com](http://www.jamaicainroma.com)

— 21.00

prima europea alla presenza dell'autore

**ART OF DIPLOMACY**

di **Zeca Brito**

Brasile, 2023, 91'

vo: portoghese, inglese; st: inglese, italiano

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE



© Bruno Polidoro

Alla Royal Academy di Londra nel 1944, sotto i bombardamenti della Seconda Guerra Mondiale, venne presentata per la prima volta al mondo l'arte del movimento modernista brasiliano. Un gesto di diplomazia culturale dimenticato per decenni raccontato oggi da questo film. Il ricavato delle vendite delle opere esposte fu donato dagli stessi artisti alla Royal Air Force, come contributo al sostegno della lotta al nazifascismo.

At the Royal Academy in London in 1944, during the bombings of World War II, the art of the Brazilian modernist movement was presented to the world for the first time. The film narrates the story of a gesture of cultural diplomacy forgotten for decades. The proceeds from the sales of the exhibited works were donated by the artists themselves to the Royal Air Force as their contribution to supporting the fight against Nazism and Fascism.

Sceneggiatura: **Frederico Ruas**, **Zeca Brito**, **Denise Silveira**, **Jardel Machado Hermes**; fotografia: **Bruno Polidoro**; montaggio: **Frederico Ruas**, **Jardel Machado Hermes**; suono: **Tiago Bello**; musica: **Rita Zart**; produttori: **Celina Torrealba**, **Frederico Ruas**, **Leticia Friedrich**, **Sergio Capri**, **Zeca Brito**; produzione: **Anti Filmes**; distribuzione: **Boulevard Filmes**

**ZECA BRITO Filmografia selezionata**

**2022** Hamlet **2020** Trinita Povos **2019** Legalidade **2018** Grupo de Bagé; A Vida Extra-Ordinária de Tarsó de Castro **2017** Em 97 Era Assim **2015** Glauco do Brasil

[www.boulevardfilmes.com.br](http://www.boulevardfilmes.com.br)



Alone, 2017, courtesy of Lisson Gallery

**GUCCI**  
in collaborazione con Lo schermo dell'arte  
presenta:

**Alone**  
di Garrett Bradley  
2017

parte della rassegna  
**'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY'**  
e nell'ambito del Focus 2024 dedicato all'artista

**11 novembre 2024 - 12 gennaio 2025**  
Gucci Visions, sala CINEMA

Nelle sue installazioni, cortometraggi e film, Bradley colloca costantemente i suoi soggetti in luoghi specifici, spesso a New Orleans, città dove vive, e questi diventano spazi di confronto tra narrazioni personali e più ampi contesti storici e politici. *Alone* è il ritratto di una madre single a New Orleans il cui partner è stato incarcerato in una struttura che vieta le visite di persona, Bradley interrompe le gerarchie convenzionali del documentario d'osservazione, posizionandosi come confidente, sostenitrice e complice.

'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY' è una rassegna di film e video d'artista che esplora il concetto di bellezza nella sua forma più spontanea e pura. Proprio come un movimento attraverso corpi, parole e immagini, la rassegna traccia un percorso inter-generazionale in cui il video è superficie viva e pulsante, medium espanso verso altre forme d'arte, come la poesia, la danza, il teatro e la moda. Le opere sono state selezionate dal curatore Michele Bertolino, in collaborazione con importanti istituzioni d'arte contemporanea del territorio toscano come il Centro Pecci, Fondazione Palazzo Strozzi, Museo Novecento, e Lo schermo dell'arte. Accompagna la programmazione una selezione di momenti speciali, da letture a dialoghi dedicati alle parole, insieme ad atmosfere e temi condivisi.

In installations, shorts, and feature-length works, Bradley consistently locates her subjects in particular places frequently in her home city of New Orleans that become sites of a confrontation between personal narratives and larger historical and political ones. In her nonfiction work, *Alone*, a portrait of a single mother in New Orleans whose partner has been incarcerated in a facility that forbids in-person visits, Bradley disrupts the conventional hierarchies of observational documentary, positioning herself as confidant, advocate, and accomplice.

'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY' is a programme of artists' videos and movies exploring the notion of beauty in its widest, rawest form. Much like a movement across bodies, words and images, the works trace a generational path across time, where video—invariably in the spotlight—reaches other art forms, including poetry, dance, theatre, and fashion. The works are selected by curator Michele Bertolino in collaboration with prominent institutions in the contemporary Tuscan art scene such as Centro Pecci, Fondazione Palazzo Strozzi, Museo Novecento, and Lo schermo dell'arte. A line-up of special episodes, from readings to conversations centred on words, atmospheres, and shared topics, accompanies the schedule.

# Lo schermo dell'arte — YOUNG

## Lo schermo dell'arte YOUNG

Rassegna cinematografica per la scuola secondaria di primo grado

**Cinema La Compagnia, Firenze**  
**13 - 14 novembre 2024**

**Cinema Italia, Pontassieve**  
**11 - 12 dicembre 2024**

Lo schermo dell'arte è impegnato nella promozione delle immagini in movimento rivolta ai giovanissimi attraverso il progetto *Oltre lo schermo*, realizzato grazie al sostegno del Piano Nazionale Cinema e Immagini per la Scuola. Tra il 2024 e il 2025 saranno realizzate numerose attività di avvicinamento al linguaggio cinematografico e di produzione di cortometraggi per la scuola dell'infanzia, la primaria e la secondaria di primo grado.

Nell'ambito del progetto si tiene la rassegna cinematografica Lo schermo dell'arte Young, a cura di Anna Ricciardi, rivolta ad alunni/e delle classi II e III della scuola secondaria di primo grado degli Istituti Comprensivi Pirandello e Pelago. La rassegna si svolge nei giorni dello Schermo dell'arte al Cinema La Compagnia e prosegue con due giornate di proiezioni al Cinema Italia di Pontassieve. I film selezionati sono di generi e formati diversi, lungometraggi e cortometraggi di animazione e di finzione, e affrontano tematiche sociali come la sostenibilità ambientale e la questione migratoria, sulle quali gli/le studenti saranno chiamati a riflettere.

**il progetto è realizzato con il contributo di / the project is realised with the contribution of**  
Ministero della cultura e Ministero dell'Istruzione nell'ambito del Piano Nazionale Cinema e Immagini per la Scuola

**in collaborazione con / in collaboration with**  
I.C. Statale Pirandello; I.C. di Pelago; UNIFI DISCO Discipline dello Spettacolo e della Comunicazione; UNIFI CoMeTe Comunicazione, Media, Technologie; UNIFI DAMS Discipline delle Arti, della Musica e dello Spettacolo

**con la collaborazione di / with the collaboration of**  
Milo Adami, filmmaker e docente presso ISIA di Urbino, formatore CIPS, fondatore dell'Associazione 24FPS e degli/delle studenti delle Università Di Pisa e Firenze / and of students of the Pisa and Florence University: Marco Abbenante, Camilla Bomberini, Francesco Chiavacci, Giovanni Giacomazzo e Eleonora Pilia

## Lo schermo dell'arte YOUNG

Film series for lower secondary school

**Cinema La Compagnia, Florence**  
**November 13 - 14, 2024**

**Cinema Italia, Pontassieve**  
**December 11 - 12, 2024**

Lo schermo dell'arte is committed to promoting moving images to younger audiences through the *Oltre lo schermo* project, made possible with the support of Piano Nazionale Cinema e Immagini per la Scuola. Between 2024 and 2025, numerous activities will be organized to introduce children to cinematic language and short film production, targeting preschool, primary, and lower secondary school students.

As part of the project, the film series Lo schermo dell'arte Young, curated by Anna Ricciardi, is aimed at students in the second and third year of lower secondary school from the Istituti Comprensivi Pirandello and Pelago. The series takes place during the Lo schermo dell'arte festival at Cinema La Compagnia, continuing with two days of screenings at Cinema Italia in Pontassieve. The selected films span various genres and formats, including feature films and animated short films, addressing social issues such as environmental sustainability and migration, encouraging students to reflect on these themes.



## VISIO European Programme On Artists' Moving Images XIII edizione



Andro Eradze, still da *Raised in the Dust*, 2022, courtesy of the artist, SpazioA

VISIO-European Programme on Artists' Moving Images è un progetto di ricerca, residenza e produzione, ideato e curato da Leonardo Bigazzi, dedicato a giovani artisti che utilizzano le immagini in movimento nella loro pratica.

Gli otto artisti e artiste selezionati tramite una open call sono invitati a Firenze per sviluppare una nuova produzione video in dialogo con curatori e produttori internazionali in un programma intensivo di sessioni di mentoring, tavole rotonde e incontri individuali. A tre degli otto partecipanti verrà assegnato il VISIO Production Fund, un fondo di produzione del valore di 35.000 euro realizzato in partnership con Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci (Prato), Fondazione In Between Art Film (Roma), FRAC Bretagne (Rennes), e grazie all'ulteriore sostegno di Human Company. Un'edizione d'artista di ciascuna delle opere prodotte entrerà a far parte della collezione permanente delle tre istituzioni partner del progetto, che s'impegnano a promuoverle ed esporle negli anni successivi. Gli otto artisti selezionati per la XIII edizione di VISIO sono: Abdessamad El Montassir, Charmaine Poh, Gala Hernández López, Leyla Yenirce, Peng Zuqiang, Philip Ullman, Sarah Brahim, Young-jun Tak. Un'opera di ciascuno dei partecipanti al progetto sarà inoltre presentata in streaming sul canale Lo schermo dell'arte della piattaforma MYmovies ONE dal 13 al 24 novembre 2024.

Quest'anno, Lo schermo dell'arte ha pubblicato *VISIO—Moving Images in Europe since the 2010s*, un libro che nasce dal desiderio di riunire visioni, esperienze e metodologie critiche interdisciplinari che sono state fondamentali per lo sviluppo del linguaggio delle immagini in movimento dal 2010. Nuovi saggi e conversazioni riflettono sulle radicali trasformazioni tecnologiche e formali nelle opere della generazione di artisti nativi digitali, intercettando i processi condivisi sviluppati durante le prime dodici edizioni di VISIO.

VISIO-European Programme on Artists' Moving Images is a research, residency and production project, conceived and curated by Leonardo Bigazzi, dedicated to young artists who use moving images in their practice.

The eight artists selected through an open call are invited to Florence to develop a new video production in dialogue with international curators and producers within an intensive programme of mentoring sessions, round tables and individual meetings. Three of the eight participants will be awarded the VISIO Production Fund, a € 35,000 production fund realised in partnership with Centro per l'Arte Contemporanea Luigi Pecci (Prato), Fondazione In Between Art Film (Rome), FRAC Bretagne (Rennes) and thanks to the further support of Human Company. An artist's edition of each of the works produced will become part of the permanent collection of the project's partner institutions, which are committed to promoting and exhibiting them in the following years.

The eight selected artists of the 13th edition of VISIO are: Abdessamad El Montassir, Charmaine Poh, Gala Hernández López, Leyla Yenirce, Peng Zuqiang, Philip Ullman, Sarah Brahim, Young-jun Tak. A work by each of the participants will also be presented on the streaming channel of Lo schermo dell'arte on the platform MYmovies ONE from the 13th to the 24th of November 2024.

This year, Lo schermo dell'arte released *VISIO—Moving Images in Europe since the 2010s*, a publication intended to bring together visions, experiences, and critical interdisciplinary methodologies that have been instrumental in the development of the language of moving images since 2010. New essays and conversations reflect on radical technological and poetic transformations in the works of the generation of digital native artists, adhering to the shared processes developed during the first twelve editions of VISIO.





### BEING STRONG IS HARD di LEYLA YENIRCE

Germania, 2021, 4'13"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE  
fino al 24 novembre 2024

Il film è un flusso rapido di immagini, raccolte online o realizzate dall'artista, di attiviste, giornaliste e combattenti curde, per lo più donne, che guardano verso la camera, spesso sorridendo, accompagnate da musica elettronica. L'opera che l'artista stessa descrive come una "macchina di immagini", unisce concetti di solidarietà e resistenza ed è un tributo a coloro che sono stati uccisi o che stanno ancora lottando.

The film is a rapid flow of images, gathered online or created by the artist, featuring Kurdish activists, journalists, and fighters—mostly women—facing the camera, often smiling, accompanied by electronic music. The work, which the artist herself describes as an "image machine," combines concepts of solidarity and resistance and serves as a tribute to those who have been killed or who are still fighting.

### LEYLA YENIRCE (GERMANIA / KURDISTAN, 1992)

Vive e lavora a Berlino. Le recenti mostre, proiezioni e performance includono: HFBK Neue Kunst, Amburgo; Sfeir-Semler Gallery, Amburgo; Kunsthaus, Amburgo; Capitain Petzel, Berlino; Schiefe Zähne, Berlino; Kunsthalle Münster; International Film Festival Rotterdam; Moltkerei Werkstatt, Colonia; Studio Mondial, Berlino; Haus der Kunst, Monaco; Braunsfelder, Colonia; Elbphilharmonie, Amburgo; Sophiensæle, Berlino.

Lives and works in Berlin. Recent exhibitions, screenings, and performances include: HFBK Neue Kunst in Hamburg; Sfeir-Semler Gallery, Hamburg; Kunsthaus, Hamburg; Capitain Petzel, Berlin; Schiefe Zähne, Berlin; Kunsthalle Münster; International Film Festival Rotterdam; Moltkerei Werkstatt, Cologne; Studio Mondial, Berlin; Haus der Kunst, Munich; Braunsfelder, Cologne; Elbphilharmonie, Hamburg; Sophiensæle, Berlin.

[www.capitainpetzel.de/artists/179-leyla-yenirce/biography/](http://www.capitainpetzel.de/artists/179-leyla-yenirce/biography/)



### GALB'ECHAOUF di ABDESSAMAD EL MONTASSIR

Marocco, 2021, 18'43"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE  
fino al 24 novembre 2024

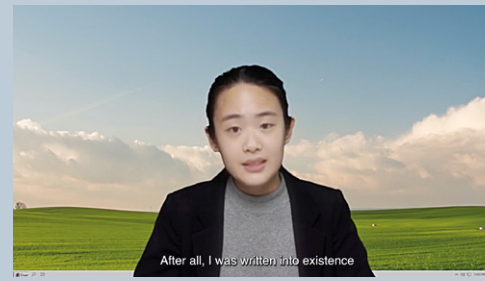
Mentre indagava su un evento che ha profondamente cambiato il paesaggio del Sahara, El Montassir si è confrontato con il silenzio delle generazioni precedenti, che sono ancora perseguitate da una storia che non riescono a raccontare. Con *Galb'Echaouf*, El Montassir concentra l'attenzione dello spettatore su paesaggi, piante e poesia, alla ricerca di risposte o elementi che possano contribuire alla ricostruzione di questa amnesia e alla trasmissione delle narrazioni.

While investigating an event that profoundly changed the landscape of the Sahara, El Montassir was faced with the silence of previous generations who remain haunted by a history that they are unable to tell. With *Galb'Echaouf*, El Montassir focuses the viewer's attention on landscapes, plants, and poetry, in search of answers or elements that could participate in the reconstruction of this amnesia and the transmission of the narratives.

### ABDESSAMAD EL MONTASSIR (MAROCCO, 1989)

Vive e lavora tra Francia e Marocco. Tra le recenti mostre e proiezioni: Bétonsalon, Parigi; Push To Enter, Séoul; Centre Pompidou-Metz, Metz; MAXXI, Roma; Kunst Meran Merano Arte, Merano; BIP - Biennale de l'Image Possible, Liegi; 22a Biennale Sesc\_Videobrasil, San Paolo; Institut d'Art Contemporain, Villeurbanne; La Friche Belle de Mai, Marsiglia; Fonds Régional d'Art Contemporain de Franche-Comté, Besançon; Musée d'art de Joliette, Joliette; Festival International du Film sur l'Art (FIFA), Montréal; 9a edizione del festival OVNi, Nizza.

Lives and works between France and Morocco. Among recent exhibitions and screenings: Bétonsalon, Paris; Push To Enter, Seoul, Centre Pompidou-Metz, Metz; MAXXI, Roma; Kunst Meran Merano Arte, Merano; BIP - Biennale de l'Image Possible, Liège; 22nd Biennial Sesc\_Videobrasil, São Paulo; Institut d'Art Contemporain, Villeurbanne; La Friche Belle de Mai, Marseille; Fonds Régional d'Art Contemporain de Franche-Comté, Besançon; Musée d'art de Joliette, Joliette; Festival International du Film sur l'Art (FIFA), Montreal; 9th edition of the OVNi festival, Nice.



### GOOD MORNING YOUNG BODY di CHARMAINE POH

2023, 6'23"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE  
fino al 24 novembre 2024

Il video si basa su materiali di archivio e su riprese dell'artista quando era un attore televisivo preadolescenziale nei primi anni 2000 a Singapore, un'epoca di internet non regolamentato e una nascente distribuzione di immagini. Attraverso l'utilizzo del deep-fake, il video resuscita E-Ching, il protagonista della serie, per affrontare la politica dello sguardo, il corpo che si presenta come femminile e in controllo. Comprime tempo e spazio, l'eterno dodicenne E-Ching offre una narrazione alternativa che esprime un desiderio di libertà.

The video uses as its basis found footage and material of the artist's time as a preteen TV actor in the early 2000s in Singapore, a time of an unregulated internet and nascent image distribution. Through the use of a deep-fake, the video resurrects the series character, E-Ching, to address the politics of the gaze, the femme-presenting body, and agency. By compressing time and space, the eternal 12-year-old E-Ching offers a revisionist narrative that holds a yearning for freedom.

### CHARMAINE POH (SINGAPORE, 1990)

Vive e lavora tra Berlino e Singapore, le recenti mostre e proiezioni includono: 60a Biennale di Venezia, Venezia; Singapore Art Museum, Singapore; Seoul Museum of Art, Seoul; SeMA Bunker, Seoul; Leslie Lohman Museum, New York; Queer East Festival, Londra.

Lives and works between Berlin and Singapore, recent exhibitions and screenings include: 60th Venice Biennale, Venice; Singapore Art Museum, Singapore; Seoul Museum of Art, Seoul; SeMA Bunker, Seoul; Leslie Lohman Museum, New York; Queer East Festival, London.

[charmainepoh.com](http://charmainepoh.com)



### HE SAID, WE MUST FORGET di SARAH BRAHIM

2023, 9'22"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE  
fino al 24 novembre 2024

Originariamente pensata come una installazione a due canali, *He Said, We Must Forget* utilizza le immagini raccolte nel corso di un intero anno. Due film scorrono in parallelo; si intersecano e si oppongono, uno disfacendo ciò che l'altro porta avanti con una tecnica basata sulla pittura a mano. Mediante frammenti di immagini, Brahim cerca di capire come involontariamente si dimenticano certe cose al fine di andare avanti; come i ricordi, e l'accesso ad essi, finiscono per bloccarsi. Un invito a contemplare i limiti della memoria umana, la sua longevità e il delicato confine tra realtà e immaginazione.

Originally conceived as a two-channel installation, *He Said, We Must Forget* uses images collected over the course of an entire year, two films run in parallel; they intersect and oppose each other, one undoing what the other brings forward with a technique based on hand-painting. Through fragments of images, Brahim tries to understand involuntarily whether it is possible to forget certain things in order to move ahead and how memories, and access to them, become blocked. An invitation to contemplate about the limits of human memory, its longevity, and the delicate boundary between reality and imagination.

### SARAH BRAHIM (ARABIA SAUDITA, 1992)

Vive e lavora a Milano. Tra le recenti mostre e proiezioni: 16a Biennale di Lione, Lione; Biennale di Diriyah, Riad; Noor Festival per l'arte della luce contemporanea, Jeddah; Islamic Arts Biennale, Jeddah; Bally Foundation, Lugano; Philipp Zollinger Gallery, Zurigo.

Lives and works in Milan. Among recent exhibitions and screenings: 16th Lyon Biennial, Lyon; Diriyah Biennial, Riyadh; Noor Festival for contemporary light art, Jeddah; Islamic Arts Biennale, Jeddah; Bally Foundation, Lugano; Philipp Zollinger Gallery, Zurich.



**LA MÉCANIQUE DES FLUIDES**  
di GALA HERNÁNDEZ LÓPEZ

Francia, Spagna, 2022, 38'

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024

Nel 2018, un incel (cioè un celibe involontario) pubblica una nota di suicidio sulla piattaforma Reddit con il titolo "L'America è responsabile della mia morte". *La Mécanique des Fluides* è un tentativo di trovare risposte alle sue parole. Una deriva virtuale su Internet alla ricerca delle sue tracce digitali che finisce per essere un viaggio interiore tra due solitudini collegate.

In 2018, an incel (i.e., an involuntary celibate) posts a suicide note on the Reddit platform with the title "America is responsible for my death". *La Mécanique des Fluides* is an attempt to find answers to his words. A virtual drift on the Internet in search of his digital traces that ends up being an inner journey between two connected solitudes.

**GALA HERNÁNDEZ LÓPEZ (SPAGNA, 1993)**

Vive e lavora in Francia. Tra le recenti mostre, performance e proiezioni: CICA Museum, Gimpo; Punto de Vista Festival, Pamplona; Tabakalera, San Sebastián; Festival Márgenes, Madrid; Salon de Montrouge, Montrouge; The Photographers Gallery, Winterthur; Cineteca Madrid, Madrid; Locarno Film Festival, Locarno; Berlinale Talents, Berlino.

Lives and works in France. Among recent exhibitions, performances, and screenings: CICA Museum, Gimpo; Punto de Vista Festival, Pamplona; Tabakalera, San Sebastián; Festival Márgenes, Madrid; Salon de Montrouge, Montrouge; The Photographers Gallery, Winterthur; Cineteca Madrid, Madrid; Locarno Film Festival, Locarno; Berlinale Talents, Berlin.

[galahernandez.com](http://galahernandez.com)



**PREOPERATIONAL MODEL**  
di PHILIP ULLMAN

PAESI BASSI, 2023, 13'15"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024

La principessa antropomorfica Sophie e la sua cameriera Jessica si preparano per un nuovo giorno alla corte reale. La lotta di Sophie per svolgere il suo ruolo spinge le due protagoniste avanti e indietro nel tempo, attraverso mondi e identità, per trovare un modo per vivere insieme. Una storia di privazione di potere dal punto di vista dei potenti.

Anthropomorphic princess Sophie and her maid Jessica prepare for a new day in the royal court. Sophie's struggle to play her role propels the two protagonists forward and backward in time, through worlds and identities to find a way to live together. A disempowerment story from the perspective of the powerful.

**PHILIP ULLMAN (SVEZIA, 1992)**

Vive e lavora ad Amsterdam. Le recenti mostre e proiezioni includono: Berlinale, Berlino; Rotterdam Film Festival, Rotterdam; Annecy International Animation Film Festival, Annecy; Lago Film Fest, Revine Lago; Kaboom Film Festival, Amsterdam; Kurzfilm Festival Hamburg; Vienna Shorts, Vienna; Syncro Film Fest, Buenos Aires; Guanajuato International Film Festival, Guanajuato City; International Film Festival of Kerala, Thiruvananthapuram; Fest Anča, Žilina, Slovacchia; Regard, Saguenay; Lichter Filmfest Frankfurt International, Francoforte; 2Annas Short Fest, Riga.

Lives and works in Amsterdam. Recent exhibitions and screenings include: Berlinale, Berlin; Rotterdam Film Festival, Rotterdam; Annecy International Animation Film Festival, Annecy; Lago Film Fest, Revine Lago; Kaboom Film Festival, Amsterdam; Kurzfilm Festival Hamburg; Vienna Shorts, Vienna; Syncro Film Fest, Buenos Aires; Guanajuato International Film Festival, Guanajuato City; International Film Festival of Kerala, Thiruvananthapuram; Fest Anča, Žilina, Slovakia; Regard, Saguenay; Lichter Filmfest Frankfurt International, Frankfurt; 2Annas Short Fest, Riga.



**SIGHT LEAK**  
di PENG ZUQIANG

Cina, 2022, 12'15"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024

*Sight Leak*, girato in 16mm in bianco e nero, reimmagina le memorie di Roland Barthes del suo viaggio in Cina del 1974, pubblicate postume, dal punto di vista di un turista locale che visita Changsha, città natale dell'artista. I giudizi di Barthes sulla Cina si rifrangono nel film come frammenti di dialoghi su classe, queerness e desiderio, rispondendo alle riflessioni sugli stessi argomenti suscitate insieme al senso di erotismo di Barthes.

*Sight Leak*, filmed in 16mm black & white, reconfigures Roland Barthes' memoirs of his 1974 journey to China, published posthumously, from the perspective of a local tourist visiting Changsha; the artist's hometown. Barthes' judgments about China are refracted in the film as fragments of dialogues on class, queerness and desire, responding to the reflections on the same matters elicited alongside Barthes' sense of eroticism.

**PENG ZUQIANG (CINA, 1992)**

Vive e lavora ad Amsterdam. Tra le recenti mostre e proiezioni: Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Torino; Kevin Space, Vienna; Cell Project Space, Londra; E-Flux screening room, New York; video-brasil, Brasile; UCCA Center for Contemporary Art, Pechino; Schirn Kunsthalle, Francoforte; Alchemy Film and Moving Image Festival, Hawick.

Lives and works in Amsterdam. Among recent exhibitions and screenings: Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Turin; Kevin Space, Vienna; Cell Project Space, London; E-Flux screening room, New York; videobrasil, Brazil; UCCA Center for Contemporary Art, Beijing; Schirn Kunsthalle, Frankfurt; Alchemy Film and Moving Image Festival; Hawick.

[pengzuqiang.com](http://pengzuqiang.com)



**WISH YOU A LOVELY SUNDAY**  
di YOUNG-JUN TAK

2021, 18'45"

Streaming: canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE fino al 24 novembre 2024

Due coreografi e due danzatori hanno collaborato per creare una nuova coreografia rispettivamente per la chiesa "Kirche am Südsterne" e il club queer "Schwuz" a Berlino, sulla musica di due differenti brani di Bach per pianoforte. Dopo le prove, i luoghi sono stati scambiati e, scoprendo dove si sarebbero esibiti solamente il giorno stesso delle riprese, i partecipanti sono stati costretti ad adattare le loro coreografie ai nuovi spazi. Questa giustapposizione di ambienti distinti mira a esplorare la coesistenza della pratica religiosa con la cultura dei club, evidenziando le difficoltà e l'impegno dei danzatori nell'inserire i loro movimenti in questi nuovi contesti.

Two choreographers and two dancers collaborated to create new choreography for the church "Kirche am Südsterne" and the queer club "Schwuz" in Berlin, each assigned a different Bach piano piece. After rehearsals, the venues were swapped, and participants learned their performance locations only on the actual day of filming, requiring them to adapt their choreographies to the new spaces. This juxtaposition of distinct settings aims to explore the coexistence of religious practice and club culture, highlighting the dancers' struggles and commitment to fitting their movements into these new contexts.

**YOUNG-JUN TAK (COREA DEL SUD, 1989)**

Vive e lavora a Berlino. Le recenti mostre e proiezioni includono: PHILIPPZOLLINGER, Zurigo; COMA, Sydney; Atelier Hermès, Seoul; Julia Stoschek Foundation, Berlino, Düsseldorf; palace enterprise, Copenhagen; O—Overgaden, Copenhagen; Wanås Konst, Knislinge; High Line, New York; Chicago Architecture Biennial.

Lives and works in Berlin. Recent exhibitions and screenings include: PHILIPPZOLLINGER, Zurich; COMA, Sydney; Atelier Hermès, Seoul; Julia Stoschek Foundation, Berlin, Dusseldorf; O—Overgaden, Copenhagen; Wanås Konst, Knislinge; High Line, New York; Chicago Architecture Biennial.

[youngjuntak.net](http://youngjuntak.net)

## Ringraziamenti Acknowledgments

**Lo schermo dell'arte 2024  
desidera ringraziare tutti coloro  
che in vario modo hanno contribuito  
alla sua realizzazione**

### in particolare

Hermine Aigner, Forum Austriaco di Cultura Roma  
Étienne Bernard, FRAC Bretagne  
Gaia Bindi, Accademia Belle Arti di Firenze  
Irene Buchetti, Gucci  
Beatrice Bulgari, Fondazione In Between Art Film  
Marta Cardini, Human Company  
Rossella Catanese, NYU Florence  
Lorenza Ciacci, Findomestic  
Lorenzo Coppini, B&C Speakers  
Stefano Collicelli Cagol, Centro per l'Arte  
Contemporanea Luigi Pecci  
Laura Gabrielaitytė-Kazulėnienė, Ambasciata  
della Repubblica di Lituania in Italia  
Arturo Galansino, Fondazione Palazzo Strozzi  
Gabriele Giorgini, Gucci  
Gabriele Gori, Fondazione CR Firenze  
Gianluca Guzzo, MYmovies  
Stefania Ippoliti, Fondazione Sistema Toscana  
Riccardo Lami, Fondazione Palazzo Strozzi  
Domenico Montano, Human Company  
Elena Pianea, Regione Toscana  
Alessandro Rabottini, direttore artistico  
Fondazione In Between Art Film, Roma  
Lorenzo Ricci, NYU Florence  
Annamaria Russo, Findomestic  
Barbara Tosti, Fondazione CR Firenze  
Marco Vannini, UNICOOP Firenze

### per VISIO - European Programme on Artists' Moving Images

Fernanda Brenner, direttrice artistica Pivô,  
San Paolo e lead advisor Kadist, Parigi  
Valentine Umansky, curatrice Tate Modern,  
Londra  
Diego Marcon, artista  
John Menick, artista

Elena Agudio, Villa Romana, Firenze  
Marta Bianchi, Careof, Milano  
François Bonenfant, Le Fresnoy - Studio  
national des arts contemporains, Tourcoing  
Gerard Byrne e Bernhard Schreiner,  
Städelschule, Francoforte  
Avreno Eikka, AV-arkki – The Centre  
for Finnish Media Art, Helsinki  
Eva Gorsse, WIELS Contemporary Art  
Centre, Bruxelles  
Souraya Kessaria, Cité internationale  
des arts, Parigi  
Maxine Kopsa e Dominic van den Boogerd,  
De Ateliers, Amsterdam  
Robert Leckie, GASWORKS, Londra  
Anna Manubens, HANGAR, Barcellona  
Annelie Musters e Emily Pethick,  
Rijksakademie van beeldende kunsten,  
Amsterdam  
Bruno Muzzolini, Accademia di Belle Arti  
di Brera, Milano  
Justin Randolph Thompson, The Recovery  
Plan Firenze  
Valeria Schulte-Fischedick, Künstlerhaus  
Bethanien, Berlino  
Nicole Yip, Spike Island, Bristol

### inoltre

Milo Adami, ISIA Urbino  
Emilio Bagnasco, Cinema La Compagnia  
Paolo Baldi, Regione Toscana  
Alessia Carlino, Fondazione In Between Art Film  
Sara Casoli, Università di Firenze  
Paola Corsi, I.C. Statale Pirandello  
Teresa Diani, Cinema La Compagnia  
Debora Ercoli, Cinema La Compagnia  
Chris Fedorak, Garrett Bradley Studio  
Valentina Fioravanti, Human Company  
Valentina Gensini, Murate Art District  
Daniela Giuliano, Centro Nazionale di Produzione  
della Danza Virgilio Sieni  
Laura Giuntini, Regione Toscana  
Enrico Gori, Human Company  
Cristina Jandelli, Università di Firenze  
Luca Marenzi, Fondazione MAST  
Anna Masecchia, Università di Firenze  
Lucia Maurenzig, I.C. Statale Pirandello  
Caterina Pagnini, Università di Firenze  
Elena Pierucci, I.C. di Pelago  
Susanna Ragionieri, Accademia Belle Arti Firenze  
Bianca Stoppani, Fondazione In Between Art Film  
Arianna Tarabù, Hotel Loggiato dei Serviti  
Chiara Tognolotti, Università di Pisa  
Camilla Toschi, Cinema La Compagnia  
Isabella Valoriani, Fabbrica Europa  
Martina Vicini, I.C. di Pelago

## Lo schermo dell'arte / 17 festival di cinema e arte contemporanea

### Fondatori

Massimo Carotti  
Luca Dini  
Silvia Lucchesi

**Massimo Carotti**  
presidente

**Silvia Lucchesi**  
direttrice

**Leonardo Bigazzi**  
curatore

**Valeria Mancinelli**  
responsabile produzione  
e programmer

**Alessandra Fredianelli**  
produzione

**Beatrice Galluzzo**  
coordinatrice VISIO

**Emma Paoli**  
ospitalità

**Anna Ricciardi**  
promozione e rapporti  
con scuole e università

**Silvia Michelin**  
comunicazione

**Studio Ester Di Leo**  
ufficio stampa e comunicazione

**Lorenzo Migno**  
social media manager

**Giorgia Antonaccio**  
assistente produzione

**Livia Polacco**  
assistente produzione

**Carolina Cappelli**  
video interviste

**Gianmarco Rescigno**  
fotografo

**Benedetta Fioravanti**  
sigla filmata

**Donatella Baggio**  
traduzione simultanea

**Cinzia Sanfilippo**  
driver

**Emanuele Melli**  
sviluppo App e gestione sito web

**Fabiana Bonucci Studio**  
grafica e immagine coordinata

**Aikapro, Firenze**  
sottotitoli

**Stabilimento Grafico Rindi snc, Prato**  
impianti e stampa

**Avuelle S.r.l**  
attrezzature audio video

## INFO

### Cinema La Compagnia

Via Cavour 50r, Firenze

**dal 13 al 17 novembre 2024**

**pomeridiano** intero €6, ridotto €5

**serale** intero €6, ridotto €5

**giornaliero** intero €10, ridotto €8

**abbonamento** intero €35, ridotto €25

**ingresso libero under 30**

### Riduzioni

Tesserati Mediateca Toscana, soci Coop, titolari Carta Più e MultiPiù Feltrinelli, soci ARCI, Amici di Palazzo Strozzi, possessori del biglietto della mostra *Helen Frankenthaler. Dipingere senza regole*, studenti, docenti e personale di NYU

A chi sceglie i mezzi pubblici sia in città che fuori città è riconosciuta la tariffa ridotta presentando il biglietto del mezzo di trasporto utilizzato

### Prevendite

I biglietti sono acquistabili da mercoledì 6 novembre 2024 su: [cinemalacompagnia.ticka.it](http://cinemalacompagnia.ticka.it) e alla cassa del Cinema La Compagnia

### Streaming

canale Lo schermo dell'arte su MYmovies ONE [www.mymovies.it/one/festival/schermodellarte/2024/](http://www.mymovies.it/one/festival/schermodellarte/2024/)

dal 13 al 24 novembre 2024

abbonamento €7,90, ridotto studenti €3,50

**Lo schermo dell'arte promuove una mobilità sostenibile, consulta l'app e il sito per sapere come raggiungere le sedi del festival con i mezzi pubblici e a piedi**

**Scarica la nostra App disponibile gratuitamente su App Store e Google Play**



[www.schermodellarte.org](http://www.schermodellarte.org)  
#schermodellarte



### PREMIO DEL PUBBLICO UNDER 30 LO SCHERMO DELL'ARTE 17ª EDIZIONE

Il pubblico under 30 potrà votare il miglior film tramite l'App dello Schermo dell'arte.

Al film vincitore verrà donato un libro d'artista realizzato dall'artista Elena Mazzi.

### EVENTI SPECIALI

**exergue - on documenta 14 di Dimitris Athiridis**

Palazzo Strozzi, Strozziina

Piazza degli Strozzi, Firenze

13 - 17 novembre 2024

tutti i giorni 10.00-20.00; giovedì 10.00-23.00

ingresso libero

**'CONTROLUCE: STORIES OF BEAUTY'**

**Alone di Garrett Bradley**

Sala Cinema, Gucci Visions

Piazza della Signoria 10, Firenze

11 novembre 2024 - 12 gennaio 2025

tutti i giorni 10.00-19.00

biglietto: €8 / €5 ridotto per studenti

ed over 65

### FESTIVAL TALKS

**Garrett Bradley**

**in conversazione con Rossella Catanese**

NYU Florence, Villa Sasseti

Via Bolognese 120, Firenze

14 novembre, ore 15.00

in inglese, ingresso libero su prenotazione:

[lapietra.events@nyu.edu](mailto:lapietra.events@nyu.edu)

**Masterclass di Dimitris Athiridis**

Palazzo Strozzi, Strozziina

Piazza degli Strozzi, Firenze

15 novembre, ore 10.30

in inglese, ingresso libero

**Presentazione del libro *Bill Viola: le tecnologie dell'intangibile* di Valentina Valentini**

Accademia di Belle Arti di Firenze, Aula Ghiberti

Via Ricasoli 66, Firenze

15 novembre, ore 15.00

in italiano, ingresso libero

**Adam Szymczyk**

**in conversazione con Salvatore Lacagnina**

Palazzo Strozzi, Altana

Piazza degli Strozzi, Firenze

16 novembre ore 15.00

in inglese, ingresso libero

realizzato con il contributo di



Regione Toscana



Fondazione  
sistema toscana



LA COMPAGNIA



GIORNI  
DI CINEMA  
A FIRENZE



Regione Toscana

GIOVANI SI



main supporter



FONDAZIONE  
CR FIRENZE

in collaborazione con



CENTRO  
PIECCHI  
PIRATTO

frac  
bretagne  
[www.fracbretagne.fr](http://www.fracbretagne.fr)



FONDAZIONE  
PALAZZO  
STROZZI



human  
COMPANY

MYMOVIES.IT

con il sostegno di

NYU | FLORENCE



ACCADEMIA  
DI BELLE ARTI  
DI FIRENZE

forum austriaco di cultura<sup>TM</sup>



AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA DI  
LITUANIA A ROMA



main sponsor

GUCCI

sponsor



findomestic  
GRUPPO IRIPI PIRELLA

unicoop firenze

media partner

ARTE  
SETTIMA

Attribune

CONTRORADIO

exibart

interstizi newsletter

sponsor tecnico



Lo schermo dell'arte fa parte del programma 50 Giorni di Cinema a Firenze  
La 50 Giorni è parte del Progetto Triennale Cinema, sostenuto dal Ministero del Turismo  
e dalle istituzioni locali e realizzato grazie al Protocollo d'Intesa tra Comune di Firenze,  
Regione Toscana e Fondazione Sistema Toscana, Fondazione CR Firenze,  
Camera di Commercio di Firenze